

ΑΠΟΦΑΣΗ 2008/975/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 2008

για τη δημιουργία μηχανισμού διαχείρισης της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας (Αθηνά)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 28 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, που συνήλθε στο Ελσίνκι στις 10 και 11 Δεκεμβρίου 1999, αποφάσισε, μεταξύ άλλων, ότι «τα κράτη μέλη, συμμετέχοντας επί εθελοντικής βάσεως σε επιχειρήσεις υπό την ηγεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θα πρέπει, έως το 2003, να είναι σε θέση να αναπτύσσουν εντός 60 ημερών και να διατηρούν επί ένα τουλάχιστον έτος στρατιωτικές δυνάμεις έως και 50 000-60 000 ατόμων, ικανές να ανταποκριθούν σε ολόκληρο το φάσμα των καθηκόντων του Πέτερσμπεργκ».
- (2) Στις 17 Ιουνίου 2002, το Συμβούλιο ενέκρινε τις λεπτομέρειες χρηματοδότησης επιχειρήσεων διαχείρισης κρίσεων υπό την ηγεσία της ΕΕ οι οποίες έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στην άμυνα.
- (3) Στα συμπεράσματά του της 14ης Μαΐου 2003, το Συμβούλιο επιβεβαίωσε την ανάγκη ταχείας αντίδρασης, ιδίως όσον αφορά ανθρωπιστικές αποστολές και αποστολές διάσωσης.
- (4) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, που συνήλθε στη Θεσσαλονίκη στις 19 και 20 Ιουνίου 2003, εξέφρασε την ικανοποίησή του για τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 2003, στα οποία μεταξύ άλλων επιβεβαιώνεται η ανάγκη να διαθέτει η Ευρωπαϊκή Ένωση στρατιωτικές δυνατότητες ταχείας αντίδρασης.
- (5) Στις 22 Σεπτεμβρίου 2003, το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να αποκτήσει την ικανότητα ευέλικτης διαχείρισης της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των στρατιωτικών επιχειρήσεων οιασδήποτε κλίμακας,

πολυπλοκότητας ή προτεραιότητας, και τούτο δημιουργώντας, μέχρι την 1η Μαρτίου 2004, ένα μόνιμο μηχανισμό χρηματοδότησης ο οποίος θα αναλάβει τη χρηματοδότηση των κοινών εξόδων οιασδήποτε μελλοντικής στρατιωτικής επιχείρησης της Ένωσης.

- (6) Στις 23 Φεβρουαρίου 2004, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2007/197/ΚΕΠΠΑ, για τη δημιουργία μηχανισμού διαχείρισης της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας ⁽¹⁾ (ΑΘΗΝΑ). Στη συνέχεια, η απόφαση αυτή τροποποιήθηκε επανειλημμένα. Επομένως, το Συμβούλιο προέβη στην κωδικοποίηση της εν λόγω απόφασης, εκδίδοντας, στις 14 Μαΐου 2007, την απόφαση 2007/384/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾.
- (7) Στην έκθεσή της με ημερομηνία 3 Μαρτίου 2004, η Στρατιωτική Επιτροπή της ΕΕ καθόρισε λεπτομερώς την έννοια της στρατιωτικής ταχείας αντίδρασης της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εξάλλου, στις 14 Ιουνίου 2004, η Στρατιωτική Επιτροπή καθόρισε την έννοια των μάχιμων μονάδων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (8) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 17ης Ιουνίου 2004 προσυέγραψε έκθεση σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας (ΕΠΑΑ) στην οποία τονίζεται ότι οι εργασίες για τις δυνατότητες ταχείας αντίδρασης της ΕΕ θα πρέπει να προωθηθούν με στόχο να υπάρξει αρχική επιχειρησιακή δυνατότητα στις αρχές του 2005.
- (9) Λόγω των εξελίξεων αυτών, θα πρέπει να βελτιωθεί η προχρηματοδότηση των στρατιωτικών επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Συνεπώς, το σύστημα προχρηματοδότησης αφορά κατά πρώτο και κύριο λόγο τις επιχειρήσεις ταχείας αντίδρασης.
- (10) Το Συμβούλιο αποφασίζει, κατά περίπτωση, εάν μια επιχείρηση έχει στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας κατά την έννοια του άρθρου 28, παράγραφος 3 της Συνθήκης,

⁽¹⁾ ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 68.

⁽²⁾ ΕΕ L 152 της 13.6.2007, σ. 14.

(11) Το άρθρο 28 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της Συνθήκης προβλέπει ότι τα κράτη μέλη των οποίων οι αντιπρόσωποι στο Συμβούλιο προέβησαν σε τυπική δήλωση σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, δεν υποχρεούνται να συμβάλουν στη χρηματοδότηση επιχειρήσεων που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στην άμυνα.

(12) Σύμφωνα με το άρθρο 6 του Πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, το οποίο έχει προσαρτηθεί στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη περί Ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στην εκπόνηση και στην εφαρμογή αποφάσεων και δράσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν συνέπειες στην άμυνα και η Δανία δεν συμμετέχει στη χρηματοδότηση του μηχανισμού.

(13) Δυνάμει του άρθρου 43 της απόφασης 2007/384/ΚΕΠΠΑ, το Συμβούλιο επανεξέτασε την εν λόγω απόφαση και συμφώνησε να την τροποποιήσει.

(14) Για λόγους σαφήνειας, είναι σκόπιμο να καταργηθεί η απόφαση 2007/384/ΚΕΠΠΑ και να αντικατασταθεί από νέα απόφαση,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης νοούνται ως:

α) «συμμετέχοντα κράτη μέλη», τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης πλην της Δανίας·

β) «συνεισφέροντα κράτη», τα κράτη μέλη τα οποία συνεισφέρουν στη χρηματοδότηση των συγκεκριμένων στρατιωτικών επιχειρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα τρίτα κράτη που συνεισφέρουν στη χρηματοδότηση των κοινών εξόδων της επιχείρησης αυτής βάσει συμφωνιών που έχουν συνάψει με την Ευρωπαϊκή Ένωση,

γ) «επιχειρήσεις», οι επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας,

δ) «δράσεις στρατιωτικής στήριξης», οι επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ή μέρη αυτών, οι οποίες έχουν αποφασισθεί από το Συμβούλιο προς στήριξη ενός τρίτου κράτους ή ενός τρίτου οργανισμού, και έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας, αλλά δεν τελούν υπό την εξουσία του Στρατηγείου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ

Άρθρο 2

Δημιουργία του μηχανισμού

1. Δημιουργείται μηχανισμός για τη διαχείριση της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των επιχειρήσεων.

2. Ο μηχανισμός ονομάζεται ΑΘΗΝΑ.

3. Ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ ενεργεί εξ ονόματος των συμμετεχόντων κρατών μελών ή, όσον αφορά συγκεκριμένες επιχειρήσεις, των συνεισφερόντων κρατών όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Δικαιοπρακτική ικανότητα

Για τη διοικητική διαχείριση της χρηματοδότησης των επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας, ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ διαθέτει την αναγκαία δικαιοπρακτική ικανότητα, ιδίως προκειμένου να κατέχει τραπεζικό λογαριασμό, να αποκτά, να έχει στην κυριότητα ή να μεταβιβάζει περιουσιακά στοιχεία, να συνάπτει συμβάσεις ή διοικητικές ρυθμίσεις και να παρίσταται ενώπιον δικαστηρίου. Ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ δεν έχει κερδοσκοπικό χαρακτήρα.

Άρθρο 4

Συντονισμός με τρίτους

Στο μέτρο που είναι αναγκαίο για την εκπλήρωση της αποστολής του και τηρουμένων των στόχων και των πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ συντονίζει τις δραστηριότητές του με τα κράτη μέλη, τα κοινοτικά όργανα και τους διεθνείς οργανισμούς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΔΟΜΗ

Άρθρο 5

Διαχειριστικά όργανα και προσωπικό

1. Τον μηχανισμό ΑΘΗΝΑ διαχειρίζονται, υπό την εξουσία της Ειδικής Επιτροπής, τα εξής πρόσωπα:

α) ο Διευθυντής,

β) ο Διοικητής της εκάστοτε επιχείρησης καθ' όσον αφορά την υπ' αυτόν επιχείρηση, (εφεξής «Διοικητής Επιχείρησης»),

γ) ο Υπόλογος.

2. Ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ χρησιμοποιεί όσο το δυνατόν περισσότερο τις υπάρχουσες διοικητικές δομές της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ προσφεύγει στο προσωπικό το οποίο του διαθέτουν, ενδεχομένως, τα όργανα της ΕΕ ή το οποίο αποσπάται από τα κράτη μέλη.

3. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου μπορεί να θέτει στη διάθεση του Διευθυντή ή του Υπολόγου το αναγκαίο για την άσκηση των καθηκόντων τους προσωπικό, ενδεχομένως μετά από πρόταση ενός συμμετέχοντος κράτους μέλους.

4. Τα όργανα και το προσωπικό του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ ενεργοποιούνται ανάλογα με τις επιχειρησιακές ανάγκες.

Άρθρο 6

Ειδική Επιτροπή

1. Συνιστάται Ειδική Επιτροπή η οποία απαρτίζεται από ένα αντιπρόσωπο εκάστου συμμετέχοντος κράτους μέλους (εφεξής: «Ειδική Επιτροπή»). Η Επιτροπή παρίσταται στις συνεδριάσεις της Ειδικής Επιτροπής χωρίς να λαμβάνει μέρος στις ψηφοφορίες.

2. Η διαχείριση του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ γίνεται υπό την εξουσία της Ειδικής Επιτροπής.

3. Κατά τη συζήτηση της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων μιας δεδομένης στρατιωτικής επιχείρησης:

α) η Ειδική Επιτροπή απαρτίζεται από ένα αντιπρόσωπο κάθε συμμετέχοντος κράτους μέλους,

β) οι αντιπρόσωποι των συνεισφερόντων τρίτων κρατών συμμετέχουν στις εργασίες της Ειδικής Επιτροπής, αλλά δεν λαμβάνουν μέρος ούτε παρίστανται στις ψηφοφορίες,

γ) ο Διοικητής Επιχείρησης ή ο εκπρόσωπός του συμμετέχει στις εργασίες της Ειδικής Επιτροπής χωρίς να λαμβάνει μέρος στις ψηφοφορίες.

4. Η Προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης συγκαλεί τις συνεδριάσεις της Ειδικής Επιτροπής και προεδρεύει αυτών. Η γραμματειακή υποστήριξη της επιτροπής παρέχεται από το Διευθυντή, ο οποίος συντάσσει τα πρακτικά των συζητήσεων της και δεν συμμετέχει στις ψηφοφορίες της.

5. Ο Υπόλογος συμμετέχει αν παρίσταται ανάγκη στις εργασίες της Ειδικής Επιτροπής χωρίς να λαμβάνει μέρος στις ψηφοφορίες.

6. Αν το ζητήσει ένα συμμετέχον κράτος μέλος, ο Διευθυντής ή ο Διοικητής Επιχείρησης, η Προεδρία συγκαλεί την Ειδική Επιτροπή εντός το πολύ 15 ημερών.

7. Ο Διευθυντής ενημερώνει δεόντως την Ειδική Επιτροπή για κάθε απαίτηση ή διαφορά περί τον μηχανισμό ΑΘΗΝΑ.

8. Η Ειδική Επιτροπή αποφασίζει με ομοφωνία των μελών που την απαρτίζουν, λαμβάνοντας υπόψη την σύνθεσή της όπως αυτή ορίζεται στις παραγράφους 1 και 3. Οι αποφάσεις της είναι δεσμευτικές.

9. Η Ειδική Επιτροπή εγκρίνει όλους τους προϋπολογισμούς, λαμβάνοντας υπόψη τα σχετικά ποσά αναφοράς, και ασκεί γενικώς τις αρμοδιότητες που προβλέπονται στα άρθρα 19, 20, 21, 22, 25, 26, 28, 30, 32, 33, 37, 38, 39, 40, 41 και 42.

10. Η Ειδική Επιτροπή ενημερώνεται από τον Διευθυντή, τον Διοικητή επιχείρησης και τον Υπόλογο όπως ορίζει η παρούσα απόφαση.

11. Το κείμενο των πράξεων που εγκρίνει η Ειδική Επιτροπή σύμφωνα με τα άρθρα 19, 20, 21, 22, 23, 25, 28, 30, 32, 33, 39, 40, 41 και 42 υπογράφουν ο κατά τη στιγμή της εγκρίσεως τους Πρόεδρος της Ειδικής Επιτροπής και ο Διευθυντής.

Άρθρο 7

Διευθυντής

1. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου, αφού ενημερώσει την Ειδική Επιτροπή, διορίζει τον Διευθυντή και τουλάχιστον έναν Αναπληρωτή Διευθυντή για μία τριετία.

2. Ο Διευθυντής ασκεί τα καθήκοντά του επ' ονόματι του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ.

3. Ο Διευθυντής:

α) εκπονεί και υποβάλλει στην Ειδική Επιτροπή κάθε σχέδιο προϋπολογισμού. Σε κάθε σχέδιο προϋπολογισμού, το τμήμα «Δαπάνες» μιας επιχείρησης εκπονείται βάσει πρότασης του Διοικητή Επιχείρησης,

β) εκδίδει τους προϋπολογισμούς μετά την έγκρισή τους από την Ειδική Επιτροπή,

γ) αποτελεί τον διατάκτη των «Εσόδων», των «Κοινών εξόδων που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή συνεπεία, των στρατιωτικών επιχειρήσεων» και των «επιχειρησιακών κοινών εξόδων» που προκύπτουν εκτός της ενεργού φάσης της επιχείρησης,

δ) εφαρμόζει, καθ' όσον αφορά τα έσοδα, τις οικονομικές ρυθμίσεις που συνάπτονται με τρίτους για τη χρηματοδότηση των κοινών εξόδων των στρατιωτικών επιχειρήσεων της Ένωσης.

4. Ο Διευθυντής μεριμνά για την τήρηση των κανόνων που θεσπίζονται με την παρούσα απόφαση και για την εφαρμογή των αποφάσεων της Ειδικής Επιτροπής.

5. Ο Διευθυντής εξουσιοδοτείται να λαμβάνει κατά την κρίση του τα μέτρα εκτέλεσης των δαπανών που χρηματοδοτούνται μέσω του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ. Ενημερώνει σχετικά την Ειδική Επιτροπή.

6. Ο Διευθυντής συντονίζει τις εργασίες για τα δημοσιονομικά θέματα τα σχετικά με τις στρατιωτικές επιχειρήσεις της Ένωσης. Ο Διευθυντής αποτελεί σημείο επαφής με τις εθνικές διοικήσεις και, ενδεχομένως, με τους διεθνείς οργανισμούς για τα θέματα αυτά.

7. Ο Διευθυντής είναι υπεύθυνος ενώπιον της Ειδικής Επιτροπής.

Άρθρο 8

Διοικητής Επιχείρησης

1. Ο Διοικητής Επιχείρησης ασκεί επ' ονόματι του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ τα καθήκοντά του τα σχετικά με τη χρηματοδότηση των κοινών εξόδων της επιχείρησης της οποίας έχει το πρόσταγμα.

2. Για την υπό τις διαταγές του επιχείρησης, ο Διοικητής Επιχείρησης:

α) διαβιβάζει στο Διευθυντή τις προτάσεις του για το τμήμα «δαπάνες — επιχειρησιακά κοινά έξοδα» των σχεδίων προϋπολογισμών,

β) εκτελεί ως διατάκτης τις πιστώσεις που συνδέονται με τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα· έχει εξουσία επί παντός προσώπου που συμμετέχει στην εκτέλεση αυτών των πιστώσεων, έστω και στη φάση της προχρηματοδότησης· μπορεί να προβαίνει σε αναθέσεις και να συνάπτει συμβάσεις επ' ονόματι του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ· ανοίγει τραπεζικό λογαριασμό επ' ονόματι του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ για την υπό τις διαταγές του επιχείρησης.

3. Ο Διοικητής Επιχείρησης εξουσιοδοτείται να λαμβάνει για την υπό τις διαταγές του επιχείρησης τα κατά την κρίση του πρόσφορα μέτρα εκτέλεσης των δαπανών που χρηματοδοτούνται μέσω του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ. Ενημερώνει σχετικώς τον Διευθυντή και την Ειδική Επιτροπή.

Άρθρο 9

Υπόλογος

1. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου διορίζει τον Υπόλογο και τουλάχιστον ένα Αναπληρωτή Υπόλογο για χρονικό διάστημα 2 ετών.

2. Ο Υπόλογος ασκεί τα καθήκοντά του επ' ονόματι του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ.

3. Ο Υπόλογος είναι επιφορτισμένος με:

α) την ορθή εκτέλεση των πληρωμών και την είσπραξη των εσόδων και των βεβαιωμένων απαιτήσεων,

β) την κατ' έτος προετοιμασία των λογαριασμών του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ, μετά δε τη λήξη εκάστης επιχείρησης, των λογαριασμών της επιχείρησης,

γ) την παροχή συνδρομής στον Διευθυντή όταν αυτός υποβάλλει προς έγκριση στην Ειδική Επιτροπή τους ετήσιους λογαριασμούς ή τους λογαριασμούς μιας επιχείρησης,

δ) την τήρηση των λογιστικών βιβλίων του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ,

ε) τον καθορισμό των λογιστικών κανόνων και μεθόδων και του λογιστικού σχεδίου,

στ) τον καθορισμό και την επικύρωση των λογιστικών συστημάτων για τα έσοδα και, ανάλογα με την περίπτωση, την επικύρωση των συστημάτων που καθορίζονται από τον διατάκτη και προορίζονται για την παροχή ή τη δικαιολόγηση λογιστικών πληροφοριών,

ζ) τη διατήρηση των δικαιολογητικών εγγράφων,

η) την ταμειακή διαχείριση από κοινού με το Διευθυντή.

4. Ο Διευθυντής και ο Διοικητής Επιχείρησης παρέχουν στον Υπόλογο όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την κατάρτιση λογαριασμών που να απεικονίζουν επακριβώς τα περιουσιακά στοιχεία του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ και την εκτέλεση του προϋπολογισμού που αυτός διαχειρίζεται, εγγυώνται δε την αξιοπιστία των πληροφοριών αυτών.

5. Ο Υπόλογος είναι υπεύθυνος ενώπιον της Ειδικής Επιτροπής.

Άρθρο 10

Γενικές διατάξεις που εφαρμόζονται στον Διευθυντή, στον Υπόλογο και στο προσωπικό του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ

1. Τα αξιώματα του Διευθυντή ή του Αναπληρωτή Διευθυντή, αφενός, και του Υπολόγου ή του Αναπληρωτή Υπολόγου, αφετέρου, είναι μεταξύ τους ασυμβίβαστα.
2. Ο Αναπληρωτής Διευθυντής ενεργεί υπό την εξουσία του Διευθυντή. Ο Αναπληρωτής Υπόλογος ενεργεί υπό την εξουσία του Υπολόγου.
3. Ο Αναπληρωτής Διευθυντής αναπληρώνει τον Διευθυντή σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του τελευταίου. Ο Αναπληρωτής Υπόλογος αναπληρώνει τον Υπόλογο σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του τελευταίου.
4. Οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που εργάζονται για τον μηχανισμό ΑΘΗΝΑ εξακολουθούν να υπόκεινται στους κανόνες και τις ρυθμίσεις που εφαρμόζονται σ' αυτούς.
5. Το προσωπικό που τίθεται στη διάθεση του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ από τα κράτη μέλη υπόκειται στους ίδιους κανόνες με εκείνους που περιλαμβάνονται στην απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στους αποσπασμένους εθνικούς εμπειρογνώμονες, καθώς και στις διατάξεις που συμφωνούνται από την εθνική τους διοίκηση και ένα όργανο της Κοινότητας ή το μηχανισμό ΑΘΗΝΑ.
6. Πριν διοριστεί, το προσωπικό του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ πρέπει να έχει λάβει έγκριση πρόσβασης στις εμπιστευτικές πληροφορίες του Συμβουλίου τουλάχιστον μέχρι της διαβάθμισης ασφάλειας «Secret UE», ή ισοδύναμη έγκριση από ένα κράτος μέλος.
7. Ο Διευθυντής μπορεί να διαπραγματεύεται και να συνάπτει με κράτη μέλη ή τα όργανα της Κοινότητας συμφωνίες βάσει των οποίων μπορεί να ορίζει εκ των προτέρων το προσωπικό που, σε περίπτωση ανάγκης, θα μπορεί να τεθεί αμέσως στη διάθεση του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΜΕ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ, ΟΡΓΑΝΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΤΡΙΤΑ ΚΡΑΤΗ ΚΑΙ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ

Άρθρο 11

Διοικητικές ρυθμίσεις

1. Είναι δυνατόν να καθορίζονται, κατόπιν διαπραγματεύσεων με κράτη μέλη, όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό, διοικητικές ρυθμίσεις προκειμένου να διευκολύνονται οι προμήθειες ή/και οι χρηματοοικονομικές πτυχές της αμοιβαίας στήριξης στο πλαίσιο των επιχειρήσεων κατά τον οικονομικά αποδοτικότερο τρόπο.

2. Οι ρυθμίσεις αυτές:

- α) υπόκεινται στη γνωμοδότηση της Ειδικής Επιτροπής όταν συνάπτονται με κράτη μέλη ή όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- β) υποβάλλονται προς έγκριση στην Ειδική Επιτροπή όταν συνάπτονται με τρίτα κράτη ή διεθνείς οργανισμούς.

3. Οι ρυθμίσεις αυτές υπογράφονται από το Διοικητή Επιχείρησης ή, ελλείψει αυτού, από το Διευθυντή, που ενεργούν ως εκπρόσωποι του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ, και από τις αρμόδιες διοικητικές αρχές των προαναφερόμενων κρατών ή διεθνών οργανισμών

Άρθρο 12

Μόνιμες και ad hoc διοικητικές ρυθμίσεις για τους τρόπους καταβολής των συνεισφορών των τρίτων κρατών

1. Στο πλαίσιο των συμφωνιών που συνάπτει η Ευρωπαϊκή Ένωση με τα τρίτα κράτη που ορίζει το Συμβούλιο ως εν δυνάμει συνεισφέροντα σε επιχειρήσεις της ΕΕ ή ως συνεισφέροντα σε συγκεκριμένη επιχείρηση της ΕΕ, ο Διευθυντής διαπραγματεύεται με τα τρίτα αυτά κράτη μόνιμες ή ad hoc διοικητικές ρυθμίσεις. Οι ρυθμίσεις αυτές λαμβάνουν τη μορφή ανταλλαγής επιστολών, μεταξύ του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ και των αρμόδιων διοικητικών υπηρεσιών των ενδιαφερόμενων τρίτων κρατών, για τον καθορισμό των αναγκαίων τρόπων ταχείας καταβολής συνεισφορών σε οιαδήποτε μελλοντική στρατιωτική επιχείρηση της Ένωσης.
2. Εν αναμονή της σύναψης των συμφωνιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ο Διευθυντής μπορεί να λαμβάνει τα μέτρα που απαιτούνται για τη διευκόλυνση των καταβολών από τα συνεισφέροντα τρίτα κράτη.
3. Ο Διευθυντής ενημερώνει εκ των προτέρων την Ειδική Επιτροπή για τις προβλεπόμενες ρυθμίσεις, πριν τις υπογράψει επ' ονόματι του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ.
4. Όταν η Ένωση αναλαμβάνει μια στρατιωτική επιχείρηση, ο Διευθυντής θέτει σε λειτουργία, για το ύψος των συνεισφορών που έχει αποφασίσει το Συμβούλιο, τις ρυθμίσεις με τα τρίτα κράτη μέλη που συνεισφέρουν στη συγκεκριμένη επιχείρηση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

ΤΡΑΠΕΖΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ

Άρθρο 13

Άνοιγμα και προορισμός

1. Ο Διευθυντής ανοίγει έναν ή περισσότερους τραπεζικούς λογαριασμούς επ' ονόματι του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ.
2. Οι τραπεζικοί λογαριασμοί ανοίγονται σε πρώτης τάξεως πιστωτικό ίδρυμα που έχει την έδρα του σε κράτος μέλος.

3. Στους λογαριασμούς αυτούς κατατίθενται οι συνεισφορές των συνεισφερόντων κρατών. Από αυτούς πληρώνονται οι δαπάνες που διαχειρίζεται ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ και προκαταβάλλονται στον Διοικητή Επιχείρησης τα ποσά που είναι αναγκαία για την εκτέλεση των δαπανών που αφορούν τα κοινά έξοδα μιας στρατιωτικής επιχείρησης. Κανένας λογαριασμός δεν μπορεί να μένει ακάλυπτος.

Άρθρο 14

Διαχείριση κεφαλαίων

1. Για κάθε πληρωμή από τον λογαριασμό του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ απαιτείται διπλή υπογραφή, αφενός του Διευθυντή ή του Αναπληρωτή Διευθυντή και αφετέρου του Υπολόγου ή του Αναπληρωτή Υπολόγου.

2. Τα κεφάλαια που διαχειρίζεται ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που διατίθενται στον Διοικητή Επιχείρησης, μπορούν να κατατίθενται μόνον σε πιστωτικό ίδρυμα πρώτης τάξεως, σε ευρώ και σε τραπεζικό λογαριασμό όψεως ή μικρής προθεσμίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ

Άρθρο 15

Ορισμός των κοινών εξόδων και περίοδοι επιλεξιμότητας

1. Ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ βαρύνεται με τα κοινά έξοδα που αναφέρονται στο Παράρτημα I όποτε αυτά προκύπτουν. Όταν εγγράφονται σε άρθρο του προϋπολογισμού αναφερόμενο στην επιχείρηση την οποία αφορούν κατά κύριο λόγο, θεωρούνται ως «επιχειρησιακά έξοδα» της επιχείρησης αυτής. Ειδικά, θεωρούνται ως «κοινά έξοδα που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν, μιας επιχείρησης».

2. Επιπλέον, ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ βαρύνεται με τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα που απαριθμούνται στο Παράρτημα II κατά την περίοδο από την έγκριση της γενικής ιδέας διαχείρισης της κρίσης για την επιχείρηση έως το διορισμό του Διοικητή Επιχείρησης. Σε ειδικές περιστάσεις, αφού ζητηθεί η γνώμη της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, η Ειδική Επιτροπή μπορεί να τροποποιεί την περίοδο κατά την οποία τα έξοδα αυτά βαρύνουν το μηχανισμό ΑΘΗΝΑ.

3. Κατά τη διάρκεια της ενεργού φάσης μιας επιχείρησης η οποία εκτείνεται από την ημέρα διορισμού του Διοικητή Επιχείρησης μέχρι την ημέρα παύσης δραστηριοτήτων του στρατηγείου της επιχείρησης, ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ βαρύνεται με τα εξής επιχειρησιακά κοινά έξοδα:

α) τα κοινά έξοδα που αναφέρονται στο Παράρτημα III-A,

β) τα κοινά έξοδα που αναφέρονται στο Παράρτημα III-B εάν το Συμβούλιο λάβει σχετική απόφαση,

γ) τα κοινά έξοδα που αναφέρονται στο Παράρτημα III-Γ, εάν το ζητήσει ο Διοικητής Επιχείρησης και το εγκρίνει η Ειδική Επιτροπή.

4. Κατά την ενεργό φάση μιας δράσης στρατιωτικής στήριξης, όπως αυτή καθορίζεται από το Συμβούλιο, ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ βαρύνεται με τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα τα οποία ορίζονται από το Συμβούλιο, κατά περίπτωση, και βάσει του Παραρτήματος III.

5. Αποτελούν επίσης μέρος των επιχειρησιακών κοινών εξόδων μιας επιχείρησης οι δαπάνες που είναι αναγκαίες για την εκκαθάριση αυτής, όπως ορίζεται στο Παράρτημα IV.

Η επιχείρηση έχει εκκαθαριστεί όταν ο εξοπλισμός και οι υποδομές που χρηματοδοτούνται από κοινού για τη διεξαγωγή της επιχείρησης έχουν καταλήξει στον τελικό τους προορισμό και οι λογαριασμοί για την επιχείρηση έχουν εξαντληθεί.

6. Δεν είναι επιλέξιμες ως κοινά έξοδα οι δαπάνες τις οποίες θα επωμίζοντο ούτως ή άλλως ένα ή περισσότερα συνεισφέροντα κράτη, ένα όργανο της Κοινότητας ή ένας διεθνής οργανισμός, ανεξάρτητα από τη διοργάνωση επιχείρησης.

7. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει κατά περίπτωση ότι, λόγω ειδικών περιστάσεων, ορισμένα πρόσθετα έξοδα, πέραν των απαριθμωμένων στο Παράρτημα III-B, θεωρούνται κοινά έξοδα για μία δεδομένη επιχείρηση κατά την ενεργό της φάση.

8. Εάν δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί ομοφωνία στην Ειδική Επιτροπή, η επιτροπή αυτή, με πρωτοβουλία της Προεδρίας, μπορεί να υποβάλλει το ζήτημα στο Συμβούλιο.

Άρθρο 16

Ασκήσεις

1. Τα κοινά έξοδα των ασκήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης χρηματοδοτούνται μέσω του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ, με κανόνες και διαδικασίες παρόμοιους με εκείνους που ισχύουν για τις επιχειρήσεις όπου συμβάλλουν όλα τα συμμετέχοντα κράτη μέλη.

2. Τα κοινά έξοδα των ασκήσεων αποτελούνται κατ' αρχάς από τα επιπρόσθετα έξοδα για αναπτύξιμα ή μόνιμα στρατηγεία και, κατά δεύτερο λόγο, από τα επιπρόσθετα έξοδα για τη χρησιμοποίηση από την Ευρωπαϊκή Ένωση κοινών μέσων και δυνατοτήτων του Οργανισμού Βορειοατλαντικού Συμφώνου (ΝΑΤΟ), εφόσον αυτά διατίθενται για άσκηση.

3. Τα κοινά έξοδα των ασκήσεων δεν περιλαμβάνουν έξοδα που αφορούν:

α) αγορές, συμπεριλαμβανομένων των σχετιζόμενων με κτίρια, υποδομές και εξοπλισμό,

β) τον προγραμματισμό ασκήσεων και την προκαταρκτική φάση τους,

γ) μεταφορές, στρατωνισμό και στέγαση δυνάμεων.

Άρθρο 17

Ποσό αναφοράς

Σε κάθε κοινή δράση με την οποία το Συμβούλιο αποφασίζει τη διεξαγωγή στρατιωτικής επιχείρησης της Ένωσης και σε κάθε κοινή δράση ή απόφαση με την οποία το Συμβούλιο αποφασίζει την παράταση επιχείρησης της Ένωσης, ορίζεται ένα ποσό αναφοράς για τα κοινά έξοδα της επιχείρησης αυτής. Ο Διευθυντής, με τη βοήθεια ιδίως του Στρατιωτικού Επιτελείου της Ένωσης και του Διοικητή Επιχείρησης, εφόσον ο τελευταίος έχει αναλάβει καθήκοντα, εκτιμά το ποσό που κρίνεται αναγκαίο για την κάλυψη των κοινών εξόδων της επιχείρησης κατά το προβλεπόμενο χρονικό διάστημα. Ο Διευθυντής προτείνει το ποσό αυτό μέσω της Προεδρίας στις ομάδες και επιτροπές του Συμβουλίου που είναι αρμόδιες για την εξέταση του σχεδίου κοινής δράσης ή απόφασης. Παράλληλα, ο Διευθυντής ενημερώνει την Ειδική Επιτροπή για την υποβαλλόμενη πρόταση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Άρθρο 18

Δημοσιονομικές αρχές

1. Ο προϋπολογισμός, εκπεφρασμένος σε ευρώ, είναι η πράξη που προβλέπει και επιτρέπει, για κάθε οικονομικό έτος, το σύνολο των εσόδων και δαπανών ως προς τα κοινά έξοδα που διαχειρίζεται ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ.

2. Όλες οι δαπάνες συνδέονται με συγκεκριμένη επιχείρηση εκτός, εφόσον απαιτείται, των εξόδων που αναφέρονται στο Παράρτημα Ι.

3. Οι πιστώσεις που εγγράφονται στον προϋπολογισμό εγκρίνονται για τη διάρκεια του οικονομικού έτους που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και τελειώνει στις 31 Δεκεμβρίου του ίδιου έτους.

4. Ο προϋπολογισμός πρέπει να είναι ισοσκελισμένος ως προς τα έσοδα-έξοδα.

5. Κανένα έσοδο ή δαπάνη ως προς τα κοινά έξοδα δεν μπορεί να εκτελεσθεί αν δεν εγγραφεί σε γραμμή του προϋπολογισμού και εντός του ορίου των εγγεγραμμένων πιστώσεων.

Άρθρο 19

Κατάρτιση και έγκριση του ετήσιου προϋπολογισμού

1. Κάθε χρόνο, ο Διευθυντής κατάρτιζε σχέδιο προϋπολογισμού για το επόμενο οικονομικό έτος, με τη βοήθεια εκάστου Διοικητή Επιχείρησης καθ' όσον αφορά το τμήμα «επιχειρησιακά κοινά έξοδα». Ο Διευθυντής υποβάλλει το σχέδιο προϋπολογισμού στην Ειδική Επιτροπή το αργότερο έως τις 31 Οκτωβρίου.

2. Το σχέδιο περιλαμβάνει:

α) τις πιστώσεις που κρίνονται αναγκαίες για την κάλυψη των κοινών εξόδων που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν επιχειρήσεων,

β) τις πιστώσεις που κρίνονται αναγκαίες για την κάλυψη των επιχειρησιακών κοινών εξόδων για τις διεξαγόμενες ή σχεδιαζόμενες επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων ενδεχομένως των πιστώσεων για την απόδοση των κοινών εξόδων που προχρηματοδοτούνται από ένα κράτος ή από τρίτον,

γ) πρόβλεψη των εσόδων που απαιτούνται για την κάλυψη των δαπανών.

3. Οι πιστώσεις για αναλήψεις υποχρεώσεων και πληρωμές ταξινομούνται σε τίτλους και κεφάλαια που συγκεντρώνουν τις δαπάνες ανά είδος ή σκοπό και υποδιαιρούνται, εάν χρειάζεται, σε άρθρα. Το σχέδιο προϋπολογισμού περιλαμβάνει λεπτομερείς παρατηρήσεις κατά κεφάλαιο ή κατ' άρθρο. Σε κάθε επιχείρηση αφιερώνεται ένας συγκεκριμένος τίτλος. Ένας συγκεκριμένος τίτλος αποτελεί το «γενικό μέρος» του προϋπολογισμού και περιλαμβάνει τα «κοινά έξοδα που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν, μιας επιχείρησης».

4. Κάθε τίτλος μπορεί να περιλαμβάνει ένα κεφάλαιο με ονομασία «προσωρινές πιστώσεις». Οι πιστώσεις αυτές εγγράφονται όταν υπάρχει, για σοβαρούς λόγους, αβεβαιότητα περί του ποσού των απαιτούμενων πιστώσεων ή περί του πεδίου εφαρμογής των εγγραφόμενων πιστώσεων.

5. Τα έσοδα αποτελούνται από:

α) συνεισφορές που καταβάλλουν τα συμμετέχοντα και τα συνεισφέροντα κράτη μέλη, ενδεχομένως δε τα συνεισφέροντα τρίτα κράτη,

β) διάφορα έσοδα, υποδιαιρούμενα κατ' είδος, που περιλαμβάνουν τους τόκους, το προϊόν των πωλήσεων και το υπόλοιπο του προηγούμενου οικονομικού έτους, αφού καθοριστεί από την Ειδική Επιτροπή.

6. Η Ειδική Επιτροπή εγκρίνει το σχέδιο προϋπολογισμού πριν από τις 31 Δεκεμβρίου. Ο Διευθυντής εκδίδει τον εγκριθέντα προϋπολογισμό και τον κοινοποιεί στα συμμετέχοντα και στα συνεισφέροντα κράτη.

Άρθρο 20

Διορθωτικοί προϋπολογισμοί

1. Σε περίπτωση αναπόφευκτων, εξαιρετικών ή απρόβλεπτων περιστάσεων, ιδίως όταν προβλέπεται επιχείρηση εντός του οικονομικού έτους, ο Διευθυντής υποβάλλει σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού. Εάν το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού υπερβαίνει σημαντικά το ποσό αναφοράς για την εν λόγω επιχείρηση, η Ειδική Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από το Συμβούλιο να το εγκρίνει.

2. Το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού καταρτίζεται, υποβάλλεται, εγκρίνεται, εκδίδεται και κοινοποιείται με την ίδια διαδικασία όπως και ο ετήσιος προϋπολογισμός. Εντούτοις, όταν ο διορθωτικός προϋπολογισμός συνδέεται με την έναρξη στρατιωτικής επιχείρησης της Ένωσης, συνοδεύεται από λεπτομερές δημοσιονομικό δελτίο σχετικά με τα προβλεπόμενα κοινά έξοδα για την όλη επιχείρηση. Η Ειδική Επιτροπή αποφασίζει λαμβάνοντας υπόψη της τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος.

Άρθρο 21

Μεταφορές πιστώσεων

1. Ο Διευθυντής, ενδεχομένως μετά από πρόταση του Διοικητή Επιχείρησης, μπορεί να προβαίνει σε μεταφορές πιστώσεων. Ο Διευθυντής ενημερώνει για την πρόθεσή του την Ειδική Επιτροπή, εφόσον το επιτρέπει ο επείγων χαρακτήρας του θέματος, τουλάχιστον μία εβδομάδα πριν. Η προέγκριση πάντως της Ειδικής Επιτροπής απαιτείται όταν:

α) η υπόψη μεταφορά πιστώσεων συνεπάγεται μεταβολή του συνολικού ποσού των πιστώσεων που έχουν προβλεφθεί για μια επιχείρηση,

ή

β) οι σχεδιαζόμενες κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους μεταφορές πιστώσεων από κεφάλαιο σε κεφάλαιο υπερβαίνουν το 10 % των πιστώσεων που είναι εγγεγραμμένες στο κεφάλαιο από το οποίο γίνεται η μεταφορά, όπως αυτό έχει στον προϋπολογισμό του οικονομικού έτους που ισχύει κατά την ημέρα υποβολής της υπόψη πρότασης μεταφοράς.

2. Όταν ο Διοικητής Επιχείρησης το κρίνει αναγκαίο για την καλή διεξαγωγή της επιχείρησης, μπορεί, εντός τριών μηνών από την ημερομηνία έναρξής της, να προβαίνει σε μεταφορά πιστώσεων προοριζόμενων για την επιχείρηση από ένα άρθρο σε άλλο και από ένα κεφάλαιο σε άλλο του τμήματος «επιχειρησιακά κοινά έξοδα» του προϋπολογισμού, ενημερώνει δε σχετικώς τον Διευθυντή και την Ειδική Επιτροπή.

Άρθρο 22

Μεταφορά πιστώσεων

1. Κατ' αρχήν, οι πιστώσεις για την κάλυψη των κοινών εξόδων που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν επιχειρήσεων για τις οποίες δεν έχουν αναληφθεί υποχρεώσεις, ακυρώνονται στο τέλος του οικονομικού έτους.

2. Οι πιστώσεις που προορίζονται για την κάλυψη των εξόδων αποθήκευσης υλικού και εξοπλισμού τις οποίες διαχειρίζεται ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ μπορούν να μεταφερθούν άπαξ στο επόμενο οικονομικό έτος, εφόσον η αντίστοιχη υποχρέωση ανελήφθη πριν από τις 31 Δεκεμβρίου του τρέχοντος οικονομικού έτους. Οι πιστώσεις που προορίζονται για την κάλυψη των επιχειρησιακών κοινών εξόδων μπορούν να μεταφέρονται εφόσον χρειάζονται για επιχείρηση της οποίας δεν έχει τελειώσει η εκκαθάριση.

3. Πριν από τις 15 Φεβρουαρίου, ο Διευθυντής υποβάλλει στην Ειδική Επιτροπή τις προτάσεις μεταφοράς πιστώσεων από το προηγούμενο οικονομικό έτος. Οι προτάσεις αυτές θεωρούνται ότι εγκρίνονται, εκτός εάν η Ειδική Επιτροπή αποφασίσει άλλως έως τις 15 Μαρτίου.

Άρθρο 23

Προκαταβολικές εκτελέσεις πιστώσεων

Αφού εγκριθεί ο ετήσιος προϋπολογισμός, οι πιστώσεις μπορούν να χρησιμοποιούνται για να καλυφθούν υποχρεώσεις και πληρωμές στο βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο από επιχειρησιακή άποψη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ

Άρθρο 24

Καθορισμός των συνεισφορών

1. Οι πιστώσεις πληρωμών για την κάλυψη των κοινών εξόδων που προκύπτουν για την προετοιμασία επιχειρήσεων, ή κατόπιν επιχειρήσεων και δεν καλύπτονται από τα διάφορα έσοδα, χρηματοδοτούνται από τις συνεισφορές των συμμετεχόντων κρατών μελών.

2. Οι πιστώσεις πληρωμών για την κάλυψη των επιχειρησιακών κοινών εξόδων μιας επιχείρησης καλύπτονται από τις συνεισφορές των κρατών μελών και των τρίτων κρατών που συνεισφέρουν στην επιχείρηση.

3. Οι συνεισφορές οι πληρωτέες από τα συνεισφέροντα κράτη μέλη για μια επιχείρηση ισούνται προς το ποσό των πιστώσεων πληρωμών που έχει εγγραφεί στον προϋπολογισμό και προορίζεται να καλύψει τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα της επιχείρησης αυτής, μείον τα ποσά των συνεισφορών που πρέπει να καταβάλουν για την ίδια επιχείρηση τα συνεισφέροντα τρίτα κράτη κατ' εφαρμογή του άρθρου 12.

4. Η κατανομή των συνεισφορών μεταξύ των κρατών μελών που καλούνται να συνεισφέρουν καθορίζεται σύμφωνα με την κλείδα του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος, όπως ορίζεται στο άρθρο 28 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και σύμφωνα με την απόφαση 2000/597/EK, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2000, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾ ή όποια άλλη απόφαση του Συμβουλίου την αντικαταστήσει.

5. Τα στοιχεία για το ποσοστό των συνεισφορών είναι εκείνα που περιέχονται στην στήλη «Ιδιοί πόροι ΑΕΕ» του πίνακα «Ανακεφαλαίωση της χρηματοδότησης του γενικού προϋπολογισμού ανά κατηγορία ιδίων πόρων και ανά κράτος μέλος» που επισυνάπτεται στον τελευταίο προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η συνεισφορά κάθε κράτους μέλους το οποίο οφείλει να καταβάλλει συνεισφορά είναι ανάλογη προς το μερίδιο Ακαθάριστου Εθνικού Εισοδήματος (ΑΕΕ) του κράτους μέλους αυτού στο συνολικό ΑΕΕ των κρατών μελών τα οποία οφείλουν να καταβάλλουν συνεισφορά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 7.10.2000, σ. 42.

Άρθρο 25

Χρονοδιάγραμμα καταβολής των συνεισφορών

1. Όταν το Συμβούλιο αποφασίζει ποσό αναφοράς για μια στρατιωτική επιχείρηση της Ένωσης, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη καταβάλλουν τη συνεισφορά τους μέχρι ύψους 30 % του ποσού αναφοράς, εκτός αν το Συμβούλιο αποφασίσει μεγαλύτερο ποσοστό.
2. Με πρόταση του Διευθυντή, η Ειδική Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει να ζητηθούν πρόσθετες συνεισφορές ακόμη και πριν από την τυπική έγκριση διορθωτικού προϋπολογισμού για την επιχείρηση. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να παραπέμψει το ζήτημα στις αρμόδιες προπαρασκευαστικές ομάδες και επιτροπές του Συμβουλίου.
3. Όταν οι πιστώσεις που προορίζονται για την κάλυψη των επιχειρησιακών κοινών εξόδων της επιχείρησης εγγράφουν στον προϋπολογισμό, τα κράτη μέλη καταβάλλουν το υπόλοιπο της συνεισφοράς που οφείλουν για την εν λόγω επιχείρηση κατ' εφαρμογή του άρθρου 24, αφού αφαιρεθούν τα ποσά που έχουν ήδη προκαταβάλει για την ίδια επιχείρηση και το ίδιο οικονομικό έτος. Ωστόσο, όταν η επιχείρηση προβλέπεται να διαρκέσει πάνω από έξι μήνες, το υπόλοιπο των συνεισφορών καταβάλλεται σε εξαμηνιαίες δόσεις. Στην περίπτωση αυτή, η πρώτη δόση καταβάλλεται εντός δύο μηνών από την έναρξη της επιχείρησης· η δεύτερη δόση καταβάλλεται εντός προθεσμίας που ορίζει η Ειδική Επιτροπή μετά από πρόταση του Διευθυντή, ανάλογα με τις επιχειρησιακές ανάγκες. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί να παρεκκλίνει από τις διατάξεις αυτές.
4. Μόλις εγκριθεί ένα ποσό αναφοράς ή ένας προϋπολογισμός, ο Διευθυντής, με επιστολή του, ειδοποιεί τις εθνικές διοικήσεις των οποίων του έχουν κοινοποιηθεί τα στοιχεία, να καταβάλουν τις αντίστοιχες συνεισφορές.
5. Με την επιφύλαξη των λοιπών διατάξεων της παρούσας απόφασης, οι συνεισφορές καταβάλλονται εντός 30 ημερών από την αποστολή της σχετικής ειδοποίησης.
6. Τα τραπεζικά έξοδα καταβολής των συνεισφορών βαρύνουν τα συνεισφέροντα κράτη, έκαστο καθ' ό,τι το αφορά.
7. Ο Διευθυντής βεβαιώνει την εισπραξη των συνεισφορών.

Άρθρο 26

Προχρηματοδότηση

1. Σε περίπτωση στρατιωτικής επιχείρησης ταχείας αντίδρασης της ΕΕ, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη καταβάλλουν συνεισφορές στο επίπεδο του ποσού αναφοράς. Με την επιφύλαξη του άρθρου 25, παράγραφος 3, οι πληρωμές πραγματοποιούνται όπως ορίζεται κατωτέρω.
2. Για την προχρηματοδότηση στρατιωτικών επιχειρήσεων ταχείας αντίδρασης της ΕΕ, τα συμμετέχοντα κράτη μέλη:
 - α) είτε προκαταβάλλουν συνεισφορές στο μηχανισμό ΑΘΗΝΑ,

- β) είτε, όταν το Συμβούλιο αποφασίζει να διεξαγάγει στρατιωτική επιχείρηση ταχείας αντίδρασης της ΕΕ στην οποία συνεισφέρουν, καταβάλλουν τις συνεισφορές τους στα κοινά έξοδα της επιχείρησης αυτής εντός 5 ημερών από την αποστολή της ειδοποίησης στο επίπεδο του ποσού αναφοράς, εκτός εάν το Συμβούλιο αποφασίσει άλλως.
3. Για τον προαναφερόμενο σκοπό, η Ειδική Επιτροπή, η οποία αποτελείται από έναν αντιπρόσωπο από κάθε ένα από τα κράτη μέλη τα οποία έχουν επιλέξει να προκαταβάλουν συνεισφορές (εφεξής καλούμενα «προκαταβολικώς συνεισφέροντα κράτη μέλη»), καθορίζει προσωρινές πιστώσεις σε συγκεκριμένο τίτλο του προϋπολογισμού. Οι προσωρινές αυτές πιστώσεις καλύπτονται από συνεισφορές τις οποίες τα προκαταβολικώς συνεισφέροντα κράτη μέλη πρέπει να καταβάλλουν εντός 90 ημερών από την αποστολή της σχετικής ειδοποίησης.
4. Με την επιφύλαξη του άρθρου 25, παράγραφος 3, οι συνεισφορές τις οποίες οφείλει ένα προκαταβολικώς συνεισφέρον κράτος μέλος για μια επιχείρηση ταχείας αντίδρασης, μέχρι του επιπέδου της συνεισφοράς που έχει καταβάλει στις προσωρινές πιστώσεις οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, καταβάλλονται εντός 90 ημερών από την αποστολή της ειδοποίησης. Αντίστοιχο ποσό είναι δυνατόν να διατίθεται στον Διοικητή Επιχείρησης από τις συνεισφορές που έχουν προκαταβληθεί.
5. Παρά το άρθρο 21, τυχόν προσωρινές πιστώσεις οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου και οι οποίες χρησιμοποιούνται για μια επιχείρηση, ανασυστήνονται εντός 90 ημερών από την αποστολή της ειδοποίησης.
6. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, οιοδήποτε προκαταβολικώς συνεισφέρον κράτος μέλος μπορεί, σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, να επιτρέψει στο Διευθυντή να χρησιμοποιήσει τη συνεισφορά του η οποία έχει προκαταβληθεί, για την κάλυψη της συνεισφοράς του σε μια επιχείρηση στην οποία συμμετέχει και η οποία δεν είναι επιχείρηση ταχείας αντίδρασης. Η συνεισφορά που προκαταβάλλεται ανασυστήνεται από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος εντός 90 ημερών από την αποστολή της ειδοποίησης.
7. Όταν απαιτούνται κεφάλαια για μια επιχείρηση η οποία δεν είναι επιχείρηση ταχείας αντίδρασης, πριν εισπραχθούν επαρκείς συνεισφορές για την επιχείρηση αυτήν:
 - α) μπορούν να χρησιμοποιούνται συνεισφορές τις οποίες προκαταβάλλουν τα κράτη μέλη που συμβάλλουν στη χρηματοδότηση της επιχείρησης, κατόπιν εγκρίσεως από τα προκαταβολικώς συνεισφέροντα κράτη μέλη, μέχρι του 75 % του ποσού τους, προκειμένου να καλυφθούν οι συνεισφορές που οφείλονται για την εν λόγω επιχείρηση. Οι συνεισφορές που προκαταβάλλονται ανασυστήνονται από τα προκαταβολικώς συνεισφέροντα κράτη μέλη εντός 90 ημερών από την αποστολή της ειδοποίησης,

β) στην περίπτωση που προβλέπει το σημείο α), οι συνεισφορές, τις οποίες οφείλουν να καταβάλουν για την επιχείρηση, βάσει του άρθρου 25 παράγραφος 1, τα μη προκαταβάλλοντα κράτη μέλη, καταβάλλονται, ύστερα από την έγκριση των ενδιαφερομένων κρατών μελών, εντός πέντε ημερών από την αποστολή της σχετικής ειδοποίησης από το Διευθυντή.

8. Παρά το άρθρο 32, παράγραφος 3, ο Διοικητής Επιχείρησης μπορεί να αναλαμβάνει υποχρεώσεις και να εκτελεί πληρωμές από τα ποσά που του διατίθενται.

9. Κάθε κράτος μέλος έχει διακριτική ευχέρεια επιλογής, με κοινοποίηση προς τον Διευθυντή τουλάχιστον 3 μήνες προηγουμένως.

Άρθρο 27

Επιστροφές προχρηματοδοτήσεων

1. Αν κράτος μέλος, τρίτο κράτος ή, ενδεχομένως, διεθνής οργανισμός λάβει από το Συμβούλιο άδεια προχρηματοδότησης μέρους των κοινών εξόδων μιας επιχείρησης, μπορεί να ζητά από το μηχανισμό ΑΘΗΝΑ επιστροφή των εξόδων του, με αίτηση την οποία υποβάλλει, μαζί με τα αναγκαία δικαιολογητικά, στον Διευθυντή το αργότερο δύο μήνες μετά τη λήξη της επιχείρησης.

2. Καμία αίτηση επιστροφής δεν γίνεται δεκτή εάν δεν εγκριθεί από τον Διοικητή Επιχείρησης και τον Διευθυντή.

3. Εάν η αίτηση επιστροφής που υποβάλλεται από συνεισφέρον κράτος εγκριθεί, το αντίστοιχο ποσόν μπορεί να αφαιρεθεί από την επόμενη συνεισφορά που θα ζητήσει από το κράτος αυτό ο Διευθυντής.

4. Αν κατά τη στιγμή έγκρισης της αίτησης δεν προβλέπεται να ζητηθούν συνεισφορές, ή εάν η εγκριθείσα αίτηση επιστροφής υπερβαίνει την προβλεπόμενη συνεισφορά, ο Διευθυντής καταβάλλει το επιστρεπτέο ποσόν εντός 30 ημερών, λαμβάνοντας υπόψη την ταμειακή κατάσταση του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ και τις ανάγκες της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων της συγκεκριμένης επιχείρησης.

5. Οι επιστροφές γίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης ακόμη και αν ακυρωθεί η επιχείρηση.

Άρθρο 28

Διαχείριση από το μηχανισμό ΑΘΗΝΑ δαπανών που δεν περιλαμβάνονται στα κοινά έξοδα

1. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί, με πρόταση του Διευθυντή ή ενός κράτους μέλους, να αποφασίσει να ανατεθεί στον μηχανισμό ΑΘΗΝΑ η διοικητική διαχείριση ορισμένων δαπανών μιας επιχείρησης, ιδίως για υποστήριξη του ανθρώπινου δυναμικού/ σίτιση και πλυντήρια, έστω και αν αυτές εξακολουθούν να βαρύνουν τα κράτη μέλη, έκαστο καθ' όσον το αφορά.

2. Στην απόφασή της, η Ειδική Επιτροπή μπορεί να επιτρέπει στον Διοικητή Επιχείρησης να συνάπτει συμβάσεις προμηθειών εξ

ονόματος των κρατών μελών που συμμετέχουν σε επιχείρηση για την απόκτηση των συγκεκριμένων προμηθειών. Στην περίπτωση αυτήν, αποφασίζει ότι ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ θα πρέπει να συγκεντρώνει εκ των προτέρων από τα κράτη μέλη τα ποσά που είναι αναγκαία για την εκτέλεση των συναπτομένων συμβάσεων.

3. Ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ τηρεί τους λογαριασμούς των δαπανών που βαρύνουν κάθε κράτος μέλος και των οποίων του έχει ανατεθεί η διαχείριση. Κάθε μήνα διαβιβάζει σε κάθε κράτος μέλος κατάσταση των εις βάρος του δαπανών τις οποίες πραγματοποίησε το κράτος εκείνο ή το προσωπικό του κατά τη διάρκεια του προηγούμενου μηνός και ζητεί τα αναγκαία ποσά για την εξόφληση αυτών των δαπανών. Τα κράτη μέλη καταβάλλουν στο μηχανισμό ΑΘΗΝΑ τις συνεισφορές που τους ζητούνται εντός 30 ημερών από την αποστολή της σχετικής πρόσκλησης.

Άρθρο 29

Τόκοι υπερημερίας

1. Αν κράτος μέλος δεν εκπληρώνει τις οικονομικές υποχρεώσεις του, εφαρμόζονται σ' αυτό κατ' αναλογία οι κοινοτικοί κανόνες περί τόκων υπερημερίας που ορίζονται με το άρθρο 71 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾ για την καταβολή των εισφορών στον κοινοτικό προϋπολογισμό.

2. Όταν η καταβολή δεν καθυστερεί πάνω από δέκα ημέρες, η εισφορά δεν βαρύνεται με τόκους υπερημερίας. Όταν η καταβολή καθυστερεί πάνω από δέκα ημέρες, η εισφορά βαρύνεται με τόκους υπερημερίας για όλη την περίοδο καθυστέρησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8

ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ

Άρθρο 30

Αρχές

1. Οι πιστώσεις του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την αρχή της χρηστής οικονομικής διαχείρισης, ήτοι σύμφωνα με τις αρχές της οικονομίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας.

2. Στους διατάκτες ανατίθεται η σύννομη και κανονική εκτέλεση των εσόδων και δαπανών του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ σύμφωνα με την αρχή της χρηστής οικονομικής διαχείρισης. Οι διατάκτες προβαίνουν σε αναλήψεις δημοσιονομικών και νομικών υποχρεώσεων, σε εκκαθάριση και εντολή των δαπανών, καθώς και στις πράξεις που πρέπει να προηγηθούν της ως άνω εκτέλεσης των πιστώσεων. Ο διατάκτης μπορεί να μεταβιβάζει τα καθήκοντά του με απόφαση στην οποία ορίζονται:

α) οι εξουσιοδοτούμενοι, οι οποίοι πρέπει να έχουν τον ανάλογο βαθμό,

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

β) η έκταση των εξουσιών που τους μεταβιβάζονται, και

γ) η δυνατότητα των εξουσιοδοτούμενων να μεταβιβάζουν περαιτέρω τις εξουσίες τους.

3. Η εκτέλεση των πιστώσεων γίνεται σύμφωνα με την αρχή του διαχωρισμού του διατάκτη από τον Υπόλογο. Τα καθήκοντα του διατάκτη και του Υπολόγου είναι ασυμβίβαστα μεταξύ τους. Για οιαδήποτε πληρωμή με χρήματα που διαχειρίζεται ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ απαιτείται διπλή υπογραφή, ενός διατάκτη και ενός Υπολόγου.

4. Με την επιφύλαξη της παρούσας απόφασης, όταν η εκτέλεση των κοινών δαπανών ανατίθεται σε κράτος μέλος, σε όργανο της Κοινότητας ή, ανάλογα με την περίπτωση, σε διεθνή οργανισμό, το εν λόγω κράτος, όργανο ή οργανισμός εφαρμόζει τους κανόνες που ισχύουν για την εκτέλεση των δικών του δαπανών. Όταν ο Διευθυντής εκτελεί απευθείας τις δαπάνες, τηρεί τους κανόνες που ισχύουν για την εκτέλεση του τμήματος «Συμβούλιο» του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

5. Ωστόσο, ο Διευθυντής μπορεί να παρέχει στην Προεδρία στοιχεία για την υποβολή πρότασης στο Συμβούλιο ή την Ειδική Επιτροπή σχετικά με κανόνες για την εκτέλεση των κοινών δαπανών.

6. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει κανόνες για την εκτέλεση κοινών δαπανών που παρεκκλίνουν από την παράγραφο 4.

Άρθρο 31

Κοινά έξοδα που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν, των επιχειρήσεων

Ο Διευθυντής ασκεί καθήκοντα διατάκτη των δαπανών οι οποίες καλύπτουν τα κοινά έξοδα που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν, των επιχειρήσεων.

Άρθρο 32

Επιχειρησιακά κοινά έξοδα

1. Ο Διοικητής Επιχείρησης ασκεί καθήκοντα διατάκτη των δαπανών οι οποίες καλύπτουν τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα της υπό τις διαταγές του επιχείρησης. Ωστόσο, ο Διευθυντής ασκεί καθήκοντα διατάκτη των δαπανών οι οποίες καλύπτουν τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα που προκύπτουν κατά την προπαρασκευαστική φάση μιας συγκεκριμένης επιχείρησης και εκτελούνται απευθείας από το μηχανισμό ΑΘΗΝΑ, ή σχετίζονται με την επιχείρηση μετά το πέρας της ενεργού της φάσης.

2. Ο Διευθυντής εμβάζει τα αναγκαία για την εκτέλεση των δαπανών μιας επιχείρησης ποσά από το λογαριασμό του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ στον Διοικητή Επιχείρησης, έπειτα από αίτησή του, σε τραπεζικό λογαριασμό που ανοίγεται επ' ονόματι του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ, τα στοιχεία του οποίου του έχει κοινοποιήσει ο Διοικητής Επιχείρησης.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 18 παράγραφος 5, η έγκριση ενός ποσού αναφοράς γεννά δικαίωμα για τον Διευθυντή και τον Διοικητή Επιχείρησης, στο πεδίο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, να αναλαμβάνει υποχρεώσεις και να εκτελεί πληρωμές δαπανών για τη συγκεκριμένη επιχείρηση μέχρι ποσοστού 30 % του εν λόγω ποσού αναφοράς, εκτός αν το Συμβούλιο ορίσει υψηλότερο ποσοστό. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί, αιτήσει του Διευθυντή, να αποφασίζει την ανάληψη υποχρεώσεων και την εκτέλεση πληρωμών για συμπληρωματικές δαπάνες. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει να παραπέμψει το θέμα στις αρμόδιες προπαρασκευαστικές ομάδες και επιτροπές του Συμβουλίου μέσω της Προεδρίας. Η παρέκκλιση αυτή παύει να ισχύει από την ημερομηνία έγκρισης προϋπολογισμού για τη συγκεκριμένη επιχείρηση.

4. Κατά την περίοδο πριν από την έγκριση του προϋπολογισμού μιας επιχείρησης, ο Διευθυντής και ο Διοικητής Επιχείρησης ή ο εκπρόσωπός του αναφέρουν κάθε μήνα στην Ειδική Επιτροπή, έκαστος καθ' όσον τον αφορά, σχετικά με την εκτέλεση των δαπανών που είναι επιλέξιμες ως κοινά έξοδα της επιχείρησης. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί, προτάσει του Διευθυντή, του Διοικητή Επιχείρησης ή ενός κράτους μέλους, να δίνει οδηγίες για την εκτέλεση των δαπανών κατά τη συγκεκριμένη περίοδο.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 18 παράγραφος 5, σε περίπτωση άμεσου κινδύνου για τη ζωή του προσωπικού που συμμετέχει σε στρατιωτική επιχείρηση της Ένωσης, ο Διοικητής της επιχείρησης αυτής μπορεί να εκτελεί τις δαπάνες που είναι αναγκαίες για την προστασία της ζωής του προσωπικού καθ' υπέρβαση των εγγεγραμμένων στον προϋπολογισμό πιστώσεων. Ενημερώνει σχετικά το Διευθυντή και την Ειδική Επιτροπή το ταχύτερο δυνατόν. Στην περίπτωση αυτή, ο Διευθυντής, σε συνεννόηση με τον Διοικητή Επιχείρησης, προτείνει τις μεταφορές πιστώσεων που απαιτούνται για τη χρηματοδότηση των απρόβλεπτων αυτών δαπανών. Αν με τη μεταφορά πιστώσεων δεν είναι δυνατόν να εξασφαλισθεί επαρκής χρηματοδότηση των εν λόγω δαπανών, ο Διευθυντής προτείνει διορθωτικό προϋπολογισμό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9

ΤΕΛΙΚΟΣ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΥΠΟΔΟΜΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΚΟΙΝΟΥ

Άρθρο 33

1. Ενόψει της εκκαθάρισης της επιχείρησης της οποίας είχε το πρόσταγμα, ο Διοικητής Επιχείρησης προβαίνει στις αναγκαίες ενέργειες για να εξευρεθεί ο τελικός προορισμός του εξοπλισμού και των υποδομών που αγοράστηκαν από κοινού για τους σκοπούς της επιχείρησης. Ανάλογα με την περίπτωση, προτείνει στην Ειδική Επιτροπή το κατάλληλο ποσοστό απαξίωσης.

2. Ο Διευθυντής διαχειρίζεται τον εξοπλισμό και τις υποδομές που απομένουν μετά το πέρας της ενεργού φάσης της επιχείρησης προκειμένου, εφόσον απαιτείται, να εξευρεθεί ο τελικός τους προορισμός. Ανάλογα με την περίπτωση, προτείνει στην Ειδική Επιτροπή το κατάλληλο ποσοστό απαξίωσης.

3. Το ποσοστό απαξίωσης του εξοπλισμού, των υποδομών και άλλων περιουσιακών στοιχείων εγκρίνεται από την Ειδική Επιτροπή όσο το δυνατόν ενωρίτερα.

4. Ο τελικός προορισμός του εξοπλισμού και των υποδομών που χρηματοδοτήθηκαν από κοινού εγκρίνεται από την Ειδική Επιτροπή λαμβάνοντας υπόψη τις επιχειρησιακές ανάγκες και οικονομικά κριτήρια. Ο τελικός προορισμός μπορεί να είναι:

α) για τις μεν υποδομές, να πωληθούν ή να εκχωρηθούν μέσω του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ στην φιλοξενούσα χώρα, σε κράτος μέλος ή σε τρίτον,

β) για δε τον εξοπλισμό, είτε να πωληθεί μέσω του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ σε κράτος μέλος, στη φιλοξενούσα χώρα ή σε τρίτον, είτε να αποθηκευθεί και να συντηρείται από τον μηχανισμό ΑΘΗΝΑ, από κράτος μέλος ή από τρίτον.

5. Ο εξοπλισμός και οι υποδομές πωλούνται σε συνεισφέρον κράτος, στη φιλοξενούσα χώρα ή σε τρίτον βάσει της αγοραίας τους αξίας ή, όταν δεν μπορεί να καθοριστεί αγοραία αξία, λαμβανομένου υπόψη του καταλλήλου ποσοστού απαξίωσης.

6. Η πώληση ή εκχώρηση στη φιλοξενούσα χώρα ή σε τρίτον γίνονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες ασφαλείας, ιδίως στο πλαίσιο του Συμβουλίου, των συνεισφερόντων κρατών ή του ΝΑΤΟ, κατά τα δέοντα.

7. Όταν αποφασισθεί ότι ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ θα διατηρήσει τον εξοπλισμό που αγοράστηκε για μια επιχείρηση, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη μπορούν να ζητούν οικονομική αντιστάθμιση από τα άλλα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Η Ειδική Επιτροπή, με συμμετοχή αντιπροσώπων όλων των συμμετεχόντων κρατών μελών, λαμβάνει τις δέουσες αποφάσεις με πρόταση του Διευθυντή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 10

ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΥΛΙΚΟΥ

Άρθρο 34

Αρχές

Όταν η εκτέλεση των κοινών δαπανών ανατίθεται σε κράτος μέλος, σε όργανο της Κοινότητας ή, ενδεχομένως, σε διεθνή οργανισμό, το εν λόγω κράτος, όργανο ή οργανισμός εφαρμόζει τους κανόνες που ισχύουν για τη λογιστική των δικών του δαπανών και για τις δικές του καταστάσεις υλικού.

Άρθρο 35

Λογιστική των επιχειρησιακών κοινών εξόδων

Ο Διοικητής Επιχείρησης τηρεί λογιστική κατάσταση των εμβασμάτων που λαμβάνει από το μηχανισμό ΑΘΗΝΑ, των δαπανών που αναλαμβάνει και των πληρωμών που πραγματοποιεί καθώς και κατάσταση των κινητών περιουσιακών στοιχείων που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ και χρησιμοποιούνται για την υπό τις διαταγές του επιχείρησης.

Άρθρο 36

Ενοποιημένοι λογαριασμοί

1. Ο Υπόλογος τηρεί τη λογιστική των συνεισφορών που ζητούνται και των εμβασμάτων που γίνονται. Επιπλέον, καταρτίζει τη λογιστική των κοινών εξόδων που προκύπτουν για την προετοιμασία επιχειρήσεων, ή κατόπιν επιχειρήσεων, και των επιχειρησιακών δαπανών που εκτελούνται υπό την άμεση ευθύνη του Διευθυντή.

2. Ο Υπόλογος καταρτίζει τους ενοποιημένους λογαριασμούς των εσόδων και των δαπανών του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ. Κάθε Διοικητής Επιχείρησης του διαβιβάζει, προς το σκοπό αυτόν, κατάσταση των δαπανών που ανέλαβε και των πληρωμών που πραγματοποίησε, καθώς και των προχρηματοδοτήσεων που ενέκρινε, προκειμένου να καλύψει τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα της υπ' αυτόν επιχείρησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 11

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΗ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ

Άρθρο 37

Τακτική ενημέρωση της Ειδικής Επιτροπής

Κάθε τρεις μήνες, ο Διευθυντής υποβάλλει στην Ειδική Επιτροπή κατάσταση της εκτέλεσης των εσόδων και δαπανών κατά το διαρρέυσαν τρίμηνο και από την αρχή του οικονομικού έτους. Για το σκοπό αυτόν, ο κάθε Διοικητής Επιχείρησης διαβιβάζει εγκαίρως στον Διευθυντή κατάσταση των δαπανών που αφορούν τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα της υπ' αυτόν επιχείρησης.

Άρθρο 38

Προϋποθέσεις άσκησης των ελέγχων

1. Πριν προχωρήσουν στην εκτέλεση της αποστολής τους, τα άτομα που είναι επιφορτισμένα με τον έλεγχο των εσόδων και των δαπανών του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ πρέπει να λάβουν έγκριση πρόσβασης στις εμπιστευτικές πληροφορίες του Συμβουλίου μέχρι της διαβάθμισης ασφαλείας «Secret UE» τουλάχιστον, ή ισοδύναμη έγκριση από ένα κράτος μέλος ή το ΝΑΤΟ, αναλόγως της περιπτώσεως. Τα άτομα αυτά μεριμνούν για την περιφρούρηση του εμπιστευτικού χαρακτήρα των πληροφοριών και την προστασία των στοιχείων που περιέχονται εις γνώση τους κατά τη διάρκεια του ελέγχου, σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται για τις εν λόγω πληροφορίες και στοιχεία.

2. Οι επιφορτισμένοι με το λογιστικό έλεγχο των εσόδων και των δαπανών του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ έχουν πρόσβαση αμέσως και χωρίς προειδοποίηση στα έγγραφα και το περιεχόμενο οιοδήποτε υποθέματος πληροφοριών σχετικά με τα έσοδα και τις δαπάνες αυτές, καθώς και στους χώρους όπου φυλάσσονται τα εν λόγω έγγραφα και υποθέματα πληροφοριών. Μπορούν να λαμβάνουν αντίγραφα. Οι συμμετέχοντες στην εκτέλεση των εσόδων και δαπανών του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ παρέχουν στον Διευθυντή και τους επιφορτισμένους με τον έλεγχο αυτών των εσόδων και δαπανών την αναγκαία βοήθεια για την εκπλήρωση της αποστολής τους.

Άρθρο 39

Εξωτερικός έλεγχος των λογαριασμών

1. Όταν η εκτέλεση των δαπανών του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ ανατίθεται σε κράτος μέλος, σε όργανο της Κοινότητας ή σε διεθνή οργανισμό, το εν λόγω κράτος, όργανο ή οργανισμός εφαρμόζει τους κανόνες που ισχύουν για τους λογιστικούς ελέγχους των δικών του δαπανών.

2. Ωστόσο, ο Διευθυντής ή τα πρόσωπα που αυτός ορίζει, μπορούν ανά πάσα στιγμή να προβαίνουν σε λογιστικό έλεγχο των κοινών εξόδων του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν, επιχειρήσεων ή των επιχειρησιακών κοινών εξόδων μιας επιχείρησης. Επιπλέον, η Ειδική Επιτροπή μπορεί ανά πάσα στιγμή, προτάσει του Διευθυντή ή ενός κράτους μέλους, να ορίζει εξωτερικούς ελεγκτές, των οποίων καθορίζει την αποστολή και τους όρους απασχόλησης.

3. Για τους εξωτερικούς λογιστικούς ελέγχους, συνιστάται εξαμελές σώμα ελεγκτών. Κάθε χρόνο, η Ειδική Επιτροπή διορίζει, για το διάστημα από 1ης Ιανουαρίου του επόμενου έτους, δύο μέλη με τριετή θητεία, ανανεώσιμη άπαξ, τα οποία επιλέγει μεταξύ των υποψηφίων που προτείνουν τα κράτη μέλη. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί να παρατείνει τη θητεία των μελών για 6 το πολύ μήνες. Οι υποψήφιοι πρέπει να είναι μέλη εθνικού ελεγκτικού οργανισμού ενός κράτους μέλους και να παρέχουν επαρκή εχέγγυα ασφάλειας και ανεξαρτησίας. Πρέπει να είναι έτοιμοι να αναλάβουν αποστολές για λογαριασμό του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ εφόσον απαιτείται. Κατά την άσκηση της αποστολής τους:

- α) τα μέλη του σώματος των ελεγκτών εξακολουθούν να αμείβονται από τον οργανισμό από τον οποίον προέρχονται, ενώ ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ αναλαμβάνει τα έξοδα αποστολής τους σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται στους ομοιόβαθμους τους υπαλλήλους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Οι υποψήφιοι πρέπει να είναι μέλη του ανώτατου ελεγκτικού οργανισμού κράτους μέλους ή να συνιστώνται από τον οργανισμό αυτόν, και να παρέχουν επαρκή εχέγγυα ασφάλειας και ανεξαρτησίας,
- β) δεν επιτρέπεται να ζητούν ή να λαμβάνουν οδηγίες από κανέναν πλην της Ειδικής Επιτροπής· στο πλαίσιο της εντολής λογιστικού ελέγχου, το σώμα των ελεγκτών και τα μέλη του είναι εντελώς ανεξάρτητα και αρμόδια μόνο για τη διενέργεια του εξωτερικού λογιστικού ελέγχου,
- γ) δίνουν αναφορά για την αποστολή τους μόνον στην Ειδική Επιτροπή,

δ) κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους, καθώς και εκ των υστέρων, εξακριβώνουν, μέσω επιτόπιων ελέγχων καθώς και ελέγχων των παραστατικών, εάν οι δαπάνες που χρηματοδοτούνται ή προχρηματοδοτούνται από τον μηχανισμό ΑΘΗΝΑ έχουν εκτελεσθεί σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τις αρχές της χρηστής οικονομικής διαχείρισης, ήτοι τις αρχές της οικονομίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας, και ότι οι εσωτερικοί έλεγχοι είναι επαρκείς.

Κάθε χρόνο, το σώμα των ελεγκτών επιλέγει εάν θα παρατείνει τη θητεία του προέδρου του ή εάν θα εκλέξει νέο πρόεδρο μεταξύ των μελών του. Θεσπίζει τους κανόνες που ισχύουν για τους λογιστικούς ελέγχους που διενεργούν τα μέλη του σύμφωνα με τα πλέον αυστηρά διεθνή πρότυπα. Το σώμα εγκρίνει τις εκθέσεις λογιστικού ελέγχου που συντάσσουν τα μέλη του πριν αυτές διαβιβασθούν στο Διευθυντή και στην Ειδική Επιτροπή.

4. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει κατά περίπτωση και κατόπιν ειδικών αιτιολογήσεων να αποταθεί σε άλλους εξωτερικούς φορείς.

5. Τα έξοδα για λογιστικούς ελέγχους που διενεργούνται από ελεγκτές εξ ονόματος του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ θεωρούνται κοινά έξοδα που βαρύνουν τον μηχανισμό.

Άρθρο 40

Εσωτερικός έλεγχος των λογαριασμών

1. Κατόπιν προτάσεως του Διευθυντή και αφού ενημερώσει την Ειδική Επιτροπή, ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου διορίζει, για χρονικό διάστημα τριών ετών ανανεώσιμο άπαξ, εσωτερικό ελεγκτή του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ και έναν τουλάχιστον αναπληρωτή εσωτερικό ελεγκτή· οι εσωτερικοί ελεγκτές πρέπει να διαθέτουν τα απαιτούμενα επαγγελματικά προσόντα και να παρέχουν επαρκή εχέγγυα ασφάλειας και ανεξαρτησίας.

2. Ο εσωτερικός ελεγκτής υποβάλλει στη Διευθυντή έκθεση σχετικά με την αντιμετώπιση των κινδύνων, διατυπώνοντας ανεξάρτητα τη γνώμη του σχετικά με την ποιότητα των συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου και διατυπώνοντας συστάσεις για τη βελτίωση του εσωτερικού ελέγχου των πράξεων και για την προώθηση της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης. Είναι ιδίως επιφορτισμένος με την εκτίμηση της επάρκειας και της αποτελεσματικότητας των εσωτερικών διαχειριστικών συστημάτων, καθώς και των επιδόσεων των υπηρεσιών κατά την υλοποίηση των πολιτικών και των στόχων σε συστηματικό με τους συναφείς κινδύνους.

3. Ο εσωτερικός ελεγκτής ασκεί τα καθήκοντά του σε όλες τις υπηρεσίες που ασχολούνται με τη συλλογή των εσόδων του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ ή την εκτέλεση των δαπανών που χρηματοδοτούνται μέσω του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ.

4. Ο εσωτερικός ελεγκτής εκτελεί έναν ή περισσότερους ελέγχους κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους, ανάλογα με την περίπτωση. Ενημερώνει τον Διευθυντή και την Ειδική Επιτροπή για τα πορίσματα και τις συστάσεις του. Ο Διοικητής Επιχείρησης και ο Διευθυντής εξασφαλίζουν την παρακολούθηση των συστάσεων που προκύπτουν από τους ελέγχους.

5. Ο Διευθυντής υποβάλλει ετησίως στην Ειδική Επιτροπή έκθεση σχετικά με τις εργασίες εσωτερικού ελέγχου, αναφέροντας τον αριθμό και τη μορφή των διενεργηθέντων εσωτερικών ελέγχων, τις σχετικές διαπιστώσεις, τις διατυπωθείσες συστάσεις και τη συνέχεια που δόθηκε στις συστάσεις αυτές.

6. Επιπλέον, κάθε Διοικητής Επιχείρησης εξασφαλίζει στον εσωτερικό ελεγκτή πλήρη πρόσβαση στην υπό τις διαταγές του επιχείρησης. Ο εσωτερικός ελεγκτής ελέγχει την ορθή λειτουργία των χρηματοοικονομικών και δημοσιονομικών συστημάτων και διαδικασιών, και εξασφαλίζει τη λειτουργία άρτιων και αποτελεσματικών συστημάτων εσωτερικού ελέγχου. Ο εσωτερικός ελεγκτής δεν επιτρέπεται να είναι ούτε διατάκτης ούτε υπόλογος και δεν επιτρέπεται να συμμετέχει στην εκπόνηση των δημοσιονομικών καταστάσεων.

7. Οι εργασίες και οι εκθέσεις του εσωτερικού ελεγκτή, μαζί με τα σχετικά δικαιολογητικά, τίθενται στη διάθεση του σώματος ελεγκτών.

Άρθρο 41

Ετήσια απόδοση λογαριασμών

1. Κάθε Διοικητής Επιχείρησης παρέχει στον Υπόλογο του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ πριν από την 31η του Μαρτίου που έπεται του τέλους του οικονομικού έτους, ή εντός τεσσάρων μηνών μετά το τέλος της υπό τις διαταγές του επιχείρησης εάν η ημερομηνία αυτά είναι προγενέστερη, τις πληροφορίες που απαιτούνται για την κατάρτιση των ετήσιων λογαριασμών για τα κοινά έξοδα, των ετήσιων λογαριασμών για τις προχρηματοδοτούμενες και τις επιστρεφόμενες δαπάνες σύμφωνα με το άρθρο 28 και την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων.

2. Πριν από την 30ή Απριλίου που έπεται του τέλους του οικονομικού έτους, ο Διευθυντής, με τη βοήθεια του Υπολόγου και κάθε Διοικητή Επιχείρησης, καταρτίζει και υποβάλλει, στην Ειδική Επιτροπή και στο σώμα ελεγκτών, τους προσωρινούς ετήσιους λογαριασμούς και την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων.

3. Πριν από την 31η του Ιουλίου που έπεται του τέλους του οικονομικού έτους, υποβάλλονται στην Ειδική Επιτροπή, από μεν το σώμα ελεγκτών, ετήσια έκθεση λογιστικού ελέγχου, από δε τον Διευθυντή, ο οποίος επικουρείται από τον Υπόλογο και τον εκάστοτε Διοικητή Επιχείρησης, οι τελικοί ετήσιοι λογαριασμοί του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ. Πριν από την 30ή Σεπτεμβρίου που έπεται του τέλους του οικονομικού έτους, η Ειδική Επιτροπή εξετάζει τους ετήσιους λογαριασμούς, λαμβάνοντας υπόψη την έκθεση λογιστικού ελέγχου του σώματος ελεγκτών, προκειμένου να δώσει απαλλαγή στο Διευθυντή, τον Υπόλογο και τον εκάστοτε Διοικητή Επιχείρησης.

4. Το σύνολο των λογαριασμών και καταστάσεων υλικού φυλάσσεται από τον Υπόλογο και τον εκάστοτε Διοικητή Επιχείρησης, στο αντίστοιχο επίπεδο, επί μία πενταετία από την ημέρα της απαλλαγής τους.

5. Η Ειδική Επιτροπή αποφασίζει να εγγράψει το υπόλοιπο εκτέλεσης μιας χρήσης της οποίας εγκρίθηκαν οι λογαριασμοί στον προϋπολογισμό της επομένης χρήσης, ως έσοδα ή έξοδα κατά περίπτωση, μέσω διορθωτικού προϋπολογισμού.

6. Το μέρος του υπολοίπου εκτέλεσης μιας χρήσης το οποίο προέρχεται από την εκτέλεση πιστώσεων προοριζομένων για την κάλυψη κοινών εξόδων που προκύπτουν κατά την προετοιμασία, ή κατόπιν, επιχειρήσεων, καταλογίζεται στις αμέσως επόμενες συνεισφορές των συμμετεχόντων κρατών μελών.

7. Το μέρος του υπολοίπου εκτέλεσης μιας χρήσης το οποίο προέρχεται από την εκτέλεση πιστώσεων προοριζομένων για την κάλυψη των επιχειρησιακών κοινών εξόδων μιας συγκεκριμένης επιχείρησης καταλογίζεται στις αμέσως επόμενες συνεισφορές των κρατών μελών που συνεισέφεραν στην εν λόγω επιχείρηση.

8. Εάν η επιστροφή δεν μπορεί να γίνει με μείωση των οφειλομένων στον μηχανισμό ΑΘΗΝΑ συνεισφορών, το υπόλοιπο της εκτέλεσης μιας χρήσης αποδίδεται στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

9. Κάθε κράτος μέλος το οποίο συμμετέχει σε επιχείρηση παρέχει, σε εθελοντική βάση, πληροφορίες έως τις 31 Μαρτίου εκάστου έτους στο Διευθυντή, ενδεχομένως μέσω του Διοικητή Επιχείρησης, σχετικά με τα επιπρόσθετα έξοδα της επιχείρησης που προέκυψαν κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος. Οι εν λόγω πληροφορίες αναλύονται ώστε να καταδεικνύονται οι κύριες δαπάνες. Ο Διευθυντής συγκεντρώνει τις πληροφορίες προκειμένου να δώσει στην Ειδική Επιτροπή συνολική εικόνα των επιπρόσθετων εξόδων της επιχείρησης.

Άρθρο 42

Απόδοση λογαριασμών μιας επιχείρησης

1. Όταν περατωθεί μια επιχείρηση, η Ειδική Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει, με πρόταση του Διευθυντή ή ενός κράτους μέλους, ότι ο Διευθυντής, με τη βοήθεια του Υπολόγου και του Διοικητή Επιχείρησης θα υποβάλει στην Ειδική Επιτροπή τον λογαριασμό διαχείρισης και τον ισολογισμό της επιχείρησης τουλάχιστον μέχρι την ημέρα λήξεώς της και ει δυνατόν μέχρι την ημέρα εκκαθάρισής της. Η προθεσμία που τάσσεται στο Διευθυντή δεν μπορεί να είναι μικρότερη από τέσσερις μήνες από την ημέρα περάτωσης της επιχείρησης.

2. Εάν μέσα στην ταχθείσα προθεσμία δεν είναι δυνατόν να συμπεριληφθούν στον λογαριασμό διαχείρισης και στον ισολογισμό μιας επιχείρησης τα έσοδα και οι δαπάνες που συνδέονται με την εκκαθάριση της εν λόγω επιχείρησης, αυτά εμφανίζονται στον ετήσιο λογαριασμό διαχείρισης και τον ετήσιο ισολογισμό του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ και εξετάζονται από την Ειδική Επιτροπή στο πλαίσιο της ετήσιας απόδοσης λογαριασμών.

3. Η Ειδική Επιτροπή εγκρίνει τον λογαριασμό διαχείρισης και τον ισολογισμό της επιχείρησης που της υποβάλλονται. Απαλλάσσει τον Διευθυντή, τον Υπόλογο και τον εκάστοτε Διοικητή Επιχείρησης για την συγκεκριμένη επιχείρηση.

4. Εάν η επιστροφή δεν μπορεί να γίνει με μείωση των οφειλών στον μηχανισμό ΑΘΗΝΑ συνεισφορών, το υπόλοιπο της εκτέλεσης μιας χρήσης αποδίδεται στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 12

ΝΟΜΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ

Άρθρο 43

1. Τα περί την πειθαρχική και ποινική ευθύνη του Διοικητή Επιχείρησης, του Διευθυντή και άλλων μελών του προσωπικού που τίθενται στη διάθεση του μηχανισμού ιδίως από τα όργανα της Κοινότητας ή τα κράτη μέλη, σε περίπτωση παραπτώματος ή αμελείας κατά την εκτέλεση του προϋπολογισμού, διέπονται από τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ή του καθεστώτος που ισχύει για τον καθένα τους. Εξάλλου, ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ μπορεί εξ ιδίας πρωτοβουλίας ή αιτήσει ενός συνεισφέροντος κράτους να θέσει θέμα αστικής ευθύνης των ως άνω μελών του προσωπικού.

2. Σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να τεθεί από συνεισφέρον κράτος θέμα ευθύνης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή του Γενικού Γραμματέα του Συμβουλίου για πράξεις στις οποίες προβαίνουν κατά την άσκηση των καθηκόντων τους ο Διευθυντής, ο Υπόλογος ή το υπ' αυτούς προσωπικό.

3. Η συμβατική ευθύνη που ενδέχεται να γεννηθεί από τις συμβάσεις οι οποίες συνάπτονται στο πλαίσιο της εκτέλεσης του προϋπολογισμού, αναλαμβάνεται από τα συνεισφέροντα κράτη μέσω του μηχανισμού. Η ευθύνη αυτή διέπεται από τη νομοθεσία που εφαρμόζεται στις συγκεκριμένες συμβάσεις.

4. Για θέματα εξωσυμβατικής ευθύνης, τυχόν ζημίες που προξενούνται είτε από τα επιχειρησιακά στρατηγεία, τα στρατηγεία δυνάμεως και τα στρατηγεία όπλου που περιλαμβάνονται στη διάρθρωση κρίσεως, τη σύνθεση της οποίας αποφασίζει ο Διοικητής Επιχείρησης, είτε από το εκεί υπηρετούν προσωπικό, κατά την άσκηση των καθηκόντων του, καλύπτεται μέσω του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ από τα συνεισφέροντα κράτη, σύμφωνα με τις κοινές γενικές αρχές του δικαίου των κρατών μελών και σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των δυνάμεων, που ισχύουν στο θέατρο των επιχειρήσεων.

5. Σε καμία περίπτωση δεν είναι δυνατόν να τεθεί από συνεισφέρον κράτος θέμα ευθύνης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή των κρατών μελών για συμβάσεις που συνάπτονται στο πλαίσιο της εκτέλεσης του προϋπολογισμού ή για ζημίες προξηνηθείσες από τις μονάδες και υπηρεσίες που περιλαμβάνονται στη διάρθρωση κρίσεως τη σύνθεση της οποίας αποφασίζει ο Διοικητής Επιχείρησης, ή από το εκεί υπηρετούν προσωπικό, κατά την άσκηση των καθηκόντων του.

Άρθρο 44

Επανεξέταση και αναθεώρηση

Εφόσον απαιτείται, ολόκληρη η παρούσα απόφαση, ή μέρος αυτής, συμπεριλαμβανομένων των Παραρτημάτων της, επανεξετάζεται ύστερα από αίτημα κράτους μέλους ή μετά το πέρας κάθε επιχείρησης. Η παρούσα απόφαση αναθεωρείται τουλάχιστον ανά τριετία. Κατά την επανεξέταση ή την αναθεώρηση, μπορεί να ζητείται η συμμετοχή όλων των εμπειρογνομόνων που είναι αρμόδιοι για τις εργασίες, ιδίως δε των διαχειριστικών οργάνων του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ.

Άρθρο 45

Τελικές διατάξεις

Η απόφαση 2007/384/ΚΕΠΠΑ καταργείται.

Άρθρο 46

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα την ημέρα της έκδοσής της.

Άρθρο 47

Δημοσίευση

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. BARNIER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ ΠΟΥ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΘΗΝΑ ΟΠΟΤΕ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ

Σε περιπτώσεις που τα ακόλουθα κοινά έξοδα δεν μπορούν να συνδεθούν άμεσα με συγκεκριμένη επιχείρηση, η Ειδική Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει να εγγράφονται οι αντίστοιχες πιστώσεις στο «Γενικό Μέρος» του ετήσιου προϋπολογισμού. Οι πιστώσεις αυτές πρέπει να εγγράφονται, στο μέτρο του δυνατού, σε άρθρα που αναφέρονται στην επιχείρηση με την οποία συνδέονται κατά κύριο λόγο.

1. Δαπάνες αποστολής που προκύπτουν για τον Διοικητή Επιχείρησης και το προσωπικό του κατά την υποβολή των λογαριασμών μιας επιχείρησης στην Ειδική Επιτροπή.
2. Αποζημιώσεις ζημιών και έξοδα λόγω απαιτήσεων και δράσεων που πρέπει να εξοφληθούν μέσω του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ.
3. Έξοδα λόγω αποφάσεως για την αποθήκευση υλικού το οποίο έχει αγοραστεί από κοινού για μια επιχείρηση (όταν τα έξοδα αυτά εγγράφονται στο «Γενικό Μέρος» του ετήσιου προϋπολογισμού πρέπει να αναφέρεται η σύνδεσή τους με μια συγκεκριμένη επιχείρηση).

Το «Γενικό Μέρος» του ετήσιου προϋπολογισμού περιλαμβάνει επιπλέον πιστώσεις, ενδεχομένως, για την κάλυψη των ακόλουθων κοινών εξόδων επιχειρήσεων, στη χρηματοδότηση των οποίων συνεισφέρουν τα συμμετέχοντα κράτη μέλη:

1. Τραπεζικά έξοδα
2. Έξοδα λογιστικού ελέγχου
3. Κοινά έξοδα της προπαρασκευαστικής φάσης μιας επιχείρησης, όπως ορίζεται στο Παράρτημα II.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ ΤΗΣ ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΗΣ ΦΑΣΗΣ ΜΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΘΗΝΑ

Επιπρόσθετα έξοδα που απαιτούνται για διερευνητικές αποστολές και προετοιμασίες (ιδίως διαπιστωτικές των πραγμάτων αποστολές και αναγνωριστικές αποστολές) από στρατιωτικές δυνάμεις εν όψει συγκεκριμένης στρατιωτικής επιχείρησης της Ένωσης: μεταφορές, στέγαση, χρησιμοποίηση μέσων επιχειρησιακών επικοινωνιών, πρόσληψη τοπικού πολιτικού προσωπικού για την εκτέλεση της αποστολής, όπως διερμηνείς και οδηγοί.

Ιατρικές υπηρεσίες: το κόστος της επείγουσας ιατρικής διακομιδής (MEDEVAC) ατόμων που λαμβάνουν μέρος σε διερευνητικές αποστολές και προετοιμασίες από στρατιωτικές δυνάμεις ενόψει συγκεκριμένης στρατιωτικής επιχείρησης της Ένωσης, όταν δεν είναι δυνατή η επί τόπου ιατρική περίθαλψη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

III-A

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΥ ΦΑΣΗΣ ΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΘΗΝΑ

Για κάθε στρατιωτική επιχείρηση της Ένωσης, ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ αναλαμβάνει ως κοινά επιχειρησιακά έξοδα τα αναγκαία για την επιχείρηση επιπρόσθετα έξοδα που ορίζονται κατωτέρω.

1. Επιπρόσθετα έξοδα για τα (αναπτύξιμα ή μόνιμα) στρατηγεία επιχειρήσεων υπό την ηγεσία της ΕΕ:

1.1. Καθορισμός των στρατηγείων των οποίων τα επιπρόσθετα έξοδα χρηματοδοτούνται από κοινού:

- | | |
|------------------------------------|--|
| α) Στρατηγείο (HQ): | στρατηγείο, οργανικά στοιχεία διοίκησης και υπηρεσιών όπως εγκρίνονται στο σχέδιο επιχειρήσεων (OPLAN) |
| β) Επιχειρησιακό στρατηγείο (OHQ): | το στατικό, εκτός της περιοχής των επιχειρήσεων, στρατηγείο του Διοικητή Επιχείρησης, το οποίο είναι αρμόδιο για τη συγκέντρωση, ανάπτυξη, υποστήριξη και επαναφορά δυνάμεως της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ο ορισμός των κοινών εξόδων που ισχύει για το Επιχειρησιακό Στρατηγείο μιας επιχείρησης ισχύει επίσης για τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου και τον μηχανισμό ΑΘΗΝΑ στο μέτρο που ενεργούν άμεσα για την εν λόγω επιχείρηση |
| γ) στρατηγείο δυνάμεως (FHQ): | το στρατηγείο μιας δύναμης της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχει αναπτυχθεί στην περιοχή των επιχειρήσεων |
| δ) στρατηγείο όπλου (CCHQ): | το στρατηγείο του διοικητή όπλου της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχει αναπτυχθεί για την επιχείρηση (ήτοι των διοικητών αεροπορίας, στρατού ξηράς, ναυτικού και άλλων ειδικών δυνάμεων των οποίων ο διορισμός κρίνεται αναγκαίος αναλόγως της φύσεως της επιχείρησης) |

1.2. Καθορισμός των επιπρόσθετων εξόδων που χρηματοδοτούνται από κοινού:

- | | |
|---|---|
| α) Μεταφορικά έξοδα: | η μεταφορά προς και από το θέατρο των επιχειρήσεων για ανάπτυξη, υποστήριξη και επαναφορά των στρατηγείων δυνάμεως και όπλου· τα αναγκαία για μια επιχείρηση μεταφορικά έξοδα στα οποία υποβάλλεται το επιχειρησιακό στρατηγείο |
| β) Διοίκηση: | ο πρόσθετος εξοπλισμός για γραφεία και στέγαση, οι συμβατικές υπηρεσίες και οι υπηρεσίες κοινής ωφελείας, τα έξοδα συντήρησης κτιρίων των στρατηγείων |
| γ) Πολιτικό προσωπικό του στρατηγείου το οποίο είναι επιλέξιμο για τις ανάγκες της επιχείρησης: | το πολιτικό προσωπικό που εργάζεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το διεθνές προσωπικό και το τοπικό προσωπικό που προσλαμβάνεται στο θέατρο επιχειρήσεων, τα οποία είναι αναγκαία για τη διεξαγωγή της επιχείρησης πέραν των συνήθων επιχειρησιακών απαιτήσεων (συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής υπερωριακής εργασίας) |
| δ) Επικοινωνίες, αφενός, μεταξύ επιλέξιμων στρατηγείων, και αφετέρου, μεταξύ επιλέξιμων στρατηγείων και των δυνάμεων που εξαρτώνται άμεσα από αυτά: | οι δαπάνες κεφαλαίου για την αγορά και χρήση πρόσθετου τεχνολογικού εξοπλισμού επικοινωνιών και πληροφοριών και το κόστος των παρεχομένων υπηρεσιών (μίσθωση και συντήρηση διαποδιαμορφωτών (modem), τηλεφωνικών γραμμών, δορυφορικών τηλεπικοινωνιών, κρυπτοηλεκτρονικής (crypto fax), ασφαλών γραμμών, πρόσβασης στο Διαδίκτυο, γραμμών για τη διαβίβαση δεδομένων, τοπικών δικτύων κ.λπ.) |
| ε) Μεταφορές/μετακινήσεις (εξαιρούνται οι ημερήσιες αποζημιώσεις) εντός της περιοχής επιχειρήσεων των στρατηγείων: | δαπάνες για μεταφορά με οχήματα και για μετακινήσεις με άλλα μέσα και το κόστος μεταφοράς φορτίων, συμπεριλαμβανομένων των μετακινήσεων ενισχύσεων και επισκεπτών· το επιπρόσθετο κόστος για καύσιμα σε σχέση με το κόστος μιας κανονικής επιχείρησης· η μίσθωση επιπλέον οχημάτων· το κόστος των επίσημων μετακινήσεων μεταξύ του τόπου όπου διεξάγεται η επιχείρηση και Βρυξελλών ή/και του τόπου όπου οργανώνονται συνεδριάσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης· οι ασφάλειες αστικής ευθύνης που ορισμένες χώρες επιβάλλουν στους διεθνείς οργανισμούς που διεξάγουν επιχειρήσεις στο έδαφός τους |

- στ) Στρατωνισμός και στέγαση/υποδομή: οι δαπάνες για την αγορά, μίσθωση ή ανακαίνιση των χώρων όπου στεγάζονται τα στρατηγεία στο θέατρο των επιχειρήσεων (μίσθωση κτιρίων, καταφυγίων, αντισκήνων), εφόσον συντρέχει περίπτωση
- ζ) Πληροφόρηση του κοινού: οι δαπάνες για εκστρατείες ενημέρωσης και επικοινωνίας με τα μέσα ενημέρωσης στα επιχειρησιακά στρατηγεία και στα στρατηγεία δυνάμεως, σύμφωνα με τη στρατηγική πληροφόρησης που έχει χαράξει το επιχειρησιακό στρατηγείο
- η) Παράσταση και υποδοχή: τα έξοδα παραστάσεως· οι δαπάνες σε επίπεδο στρατηγείων για τη διεξαγωγή επιχειρήσης.

2. Επιπρόσθετα έξοδα για υποστήριξη της όλης δυνάμεως:

Τα έξοδα που αναφέρονται κατωτέρω είναι τα ανακλύπτοντα συνεπεία της ανάπτυξης της δυνάμεως στο πεδίο της επιχείρησης:

- α) Εργασίες ανάπτυξης/υποδομής: οι απολύτως αναγκαίες δαπάνες που χρειάζεται η δύναμη ως σύνολο για να εκπληρώσει την αποστολή της (χρησιμοποιούμενα από κοινού αεροδρόμια, σιδηρόδρομοι, λιμάνια, κύριες οδοί υλικοτεχνικής στήριξης, συμπεριλαμβανομένων των σημείων αποβίβασης και των προκεχωρημένων χώρων συγκέντρωσης· άντληση, επεξεργασία, διανομή και εκκένωση των υδάτων, εφοδιασμός σε ηλεκτρική ενέργεια και νερό, χωματισμός και στατική προστασία των δυνάμεων, εγκαταστάσεις αποθήκευσης, ιδίως καυσίμων και πυρομαχικών, ζώνες υλικοτεχνικής συγκέντρωσης· μηχανική υποστήριξη της υποδομής που χρηματοδοτείται από κοινού).
- β) Διακριτικά: τα ειδικά διακριτικά σήματα, δελτία ταυτότητας «Ευρωπαϊκή Ένωση», υπηρεσιακές κάρτες, μετάλλια, σημαίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή άλλα διακριτικά σήματα της δυνάμεως ή του στρατηγείου (εξαιρούνται ο ρουχισμός, τα πηλίκια και οι στολές),
- γ) Ιατρικές υπηρεσίες: επείγουσα ιατρική διακομίδα (Medevac). Εγκαταστάσεις ρόλου 2 και ρόλου 3 στο επίπεδο των επιχειρησιακών στοιχείων θεάτρου επιχειρήσεων (όπως αερολιμένες και λιμένες απόβασης), όπως εγκρίνονται στο σχέδιο επιχειρήσεων (OPLAN).
- δ) Πρόσκτηση πληροφοριών: Δορυφορικές εικόνες για την πρόσκτηση πληροφοριών όπως εγκρίνονται στο σχέδιο επιχειρήσεων (OPLAN), εάν η χρηματοδότησή τους δεν μπορεί να εξασφαλιστεί από τα κεφάλαια που είναι διαθέσιμα εντός του προϋπολογισμού του Δορυφορικού Κέντρου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (SATCEN).

3. Επιπρόσθετα έξοδα ανακλύπτοντα από τη χρησιμοποίηση από την Ευρωπαϊκή Ένωση κοινών μέσων και δυνατοτήτων του NATO που διατίθενται για μια επιχείρηση υπό την ηγεσία της Ένωσης.

Τα έξοδα που συνεπάγεται για την Ευρωπαϊκή Ένωση η εφαρμογή σε στρατιωτική επιχείρησή της των ρυθμίσεων μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και NATO σχετικά με την αποδέσμευση, παρακολούθηση και επιστροφή ή ανάκληση κοινών μέσων και δυνατοτήτων του NATO που διατίθενται στην Ένωση για μια επιχείρηση υπό την ηγεσία της. Επιστροφές από το NATO στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

4. Επιπρόσθετα έξοδα ανακλύπτοντα για την Ευρωπαϊκή Ένωση για αγαθά, υπηρεσίες ή εργασίες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο κοινών εξόδων και που διατίθενται σε μια επιχείρηση υπό την ηγεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης από κράτος μέλος, όργανο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό σύμφωνα με τη ρύθμιση που αναφέρεται στο άρθρο 11. Επιστροφές από κράτος, όργανο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή διεθνή οργανισμό βάσει της ρύθμισης αυτής.

III-B

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΟ ΦΑΣΗ ΜΙΑΣ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΘΗΝΑ ΟΤΑΝ ΤΟ ΑΠΟΦΑΣΙΣΕΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

- Μεταφορικά έξοδα: μεταφορά προς και από το θέατρο των επιχειρήσεων για ανάπτυξη, υποστήριξη και επαναφορά των αναγκών για την επιχείρηση δυνάμεων
- Πολυεθνικό στρατηγείο ομάδας δράσης: το πολυεθνικό στρατηγείο των ομάδων δράσης της ΕΕ που αναπτύσσονται στην περιοχή της επιχείρησης.

III-Γ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ ΠΟΥ ΕΠΙΒΑΡΥΝΟΥΝ ΤΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΘΗΝΑ, ΕΦΟΣΟΝ ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΙΟΙΚΗΤΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΔΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

- α) Στρατωνισμός και στέγαση/υποδομή: οι δαπάνες που αναλαμβάνονται για την αγορά, μίσθωση ή ανακαίνιση των εγκαταστάσεων στο θέατρο των επιχειρήσεων (κτίρια, καταφύγια, αντίσκηνα), στο μέτρο που είναι αναγκαίο για τις δυνάμεις που αναπτύσσονται για την επιχείρηση
- β) Ζωτικής σημασίας πρόσθετος εξοπλισμός: αγορά ή μίσθωση, κατά τη διάρκεια της επιχείρησης, ειδικού εξοπλισμού που δεν είχε προβλεφθεί αλλά είναι ζωτικής σημασίας για την εκτέλεση της επιχείρησης, εφόσον ο αγοραζόμενος εξοπλισμός δεν επαναπατρίζεται μετά το πέρας της αποστολής
- γ) ιατρικές υπηρεσίες: Εγκατάσταση ρόλου 2 στο θέατρο επιχειρήσεων, πλην των αναφερόμενων στο Παράρτημα III-A
- δ) Πρόσκτηση πληροφοριών: πρόσκτηση πληροφοριών (δορυφορικές φωτογραφίες, αντικατασκοπία, αναγνώριση και παρακολούθηση θεάτρου επιχειρήσεων, συμπεριλαμβανομένης της αεροπορικής παρακολούθησης εδάφους, ανθρώπινες πληροφορίες)
- ε) Άλλες κρίσιμες ικανότητες θεάτρου επιχειρήσεων: άρση ναρκωπιδίων εφόσον απαιτείται για την επιχείρηση, χημική, βιολογική, ραδιολογική και πυρηνική προστασία (CBRN), αποθήκευση και καταστροφή όπλων και πυρομαχικών που συλλέγονται στην περιοχή της επιχείρησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗ ΜΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΘΗΝΑ

Έξοδα που προκύπτουν για την εξεύρεση του τελικού προορισμού του εξοπλισμού και της υποδομής που έχουν από κοινού χρηματοδοτηθεί για την επιχείρηση.

Επιπρόσθετα έξοδα για την κατάρτιση των λογαριασμών της επιχείρησης. Τα επιλέξιμα κοινά έξοδα καθορίζονται σύμφωνα με το Παράρτημα III, λαμβάνοντας υπόψη ότι το αναγκαίο για την κατάρτιση των λογαριασμών προσωπικό ανήκει στο στρατηγείο της επιχείρησης αυτής, ακόμη και αφού αυτό παύσει τις δραστηριότητές του.